

USTKA

INFORMATOR FÜR TOURISTEN

Der Stadt Ustka
Landgemeinde Ustka
Landgemeinde Smoldzino



nummer 1/2017



USTKA
na
fali

www.ustka.travel



**KÖSTLICHKEITEN
AUS DEM MEER!**

+48 510 606 404



**ERHOLUNG
MIT BLICK AUF DAS MEER!**

+48 790 780 466

www.columbus.pl
ul. Limanowskiego 1, 76-270 Ustka
(Strandpromenade)

KARTEN UND REISEFÜHRER

FAHRRADVERLEIH IM TOURIST-INFORMATION-CENTER
Örtlicher Touristikverband
"Ustka i Ziemia Słupska"
Marynarki Polskiej 71
76-270 Ustka
biuro@lot.ustka.pl
+48 59 814 71 70
www.ustka.travel

KINDERRÄDER

FAHRRADHÄNGER UND KINDERSITZE

STADTRÄDER, MOUNTAINBIKES, TREKKINGRÄDER

FAHRRAD HELM UND SCHLOSS KOSTENLOS

AUSKUNFT ÜBER DIE RADWEGE

Ustka – dauernd en vogue...

Eigentlich war Ustka schon immer "en vogue".

Aus der Geschichte der Ortschaft erfahren wir, dass der Ort immer mit dem Geist der Zeit Schritt halten konnte und blieb trotz zahlreicher Widerstände oben.

Bereits unter dem Namen Stolpmünde, kaschubisch Słupioujście, erreichte das kleine Fischerdorf im 14. Jahrhundert den Rang eines Seehafens der Hansestadt Stolp und arbeitete sich in folgenden Jahrhunderten zum bedeutendsten Hochseehafen im östlichen Herzogtum

Pommern hoch. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts erschienen in Stolpmünde die ersten Sommergäste, die zuerst noch in den Häusern hiesiger Fischer übernachtet hatten. Mit der Zeit bekam die Ortschaft die romantische Bezeichnung "Perle der Ostsee". In den nächsten Jahrzehnten, "auf der Welle" einer wachsenden Anzahl der Sommergäste entstand das Villenviertel. Gleichzeitig entwickelte sich der Hafen, wuchs die Fischereiflotte und die Schiffswerft.



Auflage:

50 000 Exemplare – polnische Version
10 000 Exemplare – englischsprachige Version
10 000 Exemplare – deutschsprachige Version
Onlineversion erhältlich bei:

www.ustka.travel

Herausgeber: Lokalna Organizacja Turystyczna „Ustka i Ziemia Słupska”
Księża Kardynała Wyszyńskiego 3, 76-270 Ustka

Korrespondenzadresse: Marynarki Polskiej 71, 76-270 Ustka
biuro@lot.ustka.pl, www.ustka.travel, Tel. +48 59 814 71 70

Redaktion: Verantwortlicher Redakteur: Włodzimierz Wolski
wlozdzimierzwolski@lot.ustka.pl, Tel. +48 59 814 71 70

Text: Marcin Barnowski, Tel. +48 602 158 736, barnowski@wp.pl

Datenaktualisierung und Korrektur: Marta Rumińska

Layout und Grafik: Grzegorz Myćka, grzelukmy@gmail.com

Cover Design: Rio Creativo Studio, biuro@riocreativo.pl

Konsultation: Anna Sobczuk- Jodłowska, Jacek Traczyk,
Joanna Barnowska, Jacek Cegła, Karolina Surowiec,
Robert Smagoń, Eliza Mordal, Magdalena Matusiak,
Aldona Dawidowicz, Adam Komanecki.

Fotos: Mariusz Surowiec, Ryszard SAS Nowakowski,
Hubert Bierdgarski, Waldemar Janiszewski.
Arkadiusz Szadkowski, Paweł Keruzel, Lucjan Duchnowicz,
Włodzimierz Wolski

Übersetzung in die deutsche Sprache:

Krzysztof Rumiński, info@niemiecki-tlumacz.pl

Denkmäler und Sehenswürdigkeiten

Altstadt

Das Zentrum der heutigen Stadt entwickelte sich aus einem alten Dorf der Seefahrer und Fischer, das auf dem mittelalterlichen Grundriss eines gestreckten Rundplatzes - eben eines Angers, errichtet wurde. Die Rundung ist noch am Verlauf der Straßen Marynarki Polskiej und Czerwonych Kosynierów deutlich zu erkennen.

Das Herz des Fischerdorfes war die Nikolauskirche, zu deren Einweihung im Jahre 1356 der Bischof von Kamień Pomorski höchstpersönlich erschienen war. Der Legende nach diente der Kirchturm auch als Leuchtturm. Es gibt aber auch Einträge in Chroniken, dass in der Kirche Wunder passiert sollten, etwa unerklärliche Anzündung der Kerzen. Auf dem Friedhof rund um die Kirche wurden ein halbes Jahrhundert lang Einwohner von Ustka und Schiffbrüchige bestattet. Heute trägt der runde Platz den Namen Platz des Johannes Paul II., aber früher wurde er als Kapitänswinkel bezeichnet. Nachdem man im Jahre 1886 auf der Düne vor dem Ortseingang eine größere Kirche errichtet hatte, wurde die Nikolauskirche abgetragen und ihr Inventar in die neue Kirche überführt.

Der alte Dorfkern wurde in ein Erneuerungsprogramm aufgenommen. Wie vor Jahrhunderten wird er mit Fachwerkhäusern der Fischer besetzt. Die traditionelle Bauweise war auch der Grund, warum man fast dem gesamten Pommern den Namen „Landschaft in Karomuster“ gegeben hatte. Die dunklen Holzbalken bilden einen Skelettrahmen, der mit weiß getünchtem Lehm gefüllt wurde. Das schönste Beispiel der Fachwerkarchitektur in Ustka stellt das Haus des Kapitäns Haase an der Straße Czerwonych Kosynierów dar, heute Sitz



Fachwerkhäuser an der Straße Kosynierów



des Baltischen Kulturzentrums. Auf dem Balken über der Tür wurden die Buchstaben „P.H.“ - Peter Haase eingeritzt, der sein Haus im Jahre 1804 gebaut hatte

Hafen

Der Hafen in der Mündung des Flusses Stolpe (Słupia) in die Ostsee existierte schon im Mittelalter. Stadt Stolp kaufte ihn von dem Adelsgeschlecht der Swenzonen für ein Paar Lederschuhe und verpflichtete sich vertraglich, dem Vorbesitzer alljährlich das Schuhwerk zu liefern. In alter Zeit waren die Ufer des Hafenkanals aus Holz. Zwei Wellenbrecher in der Hafenumündung mit der Länge von ca. 400 m wurden in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts aus schwedischem Granit gebaut. Seine Blütezeit erlebte Haften während der Dampfschiffahrt an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhunderts. Aus dieser Zeit stammt auch der Leuchtturm, von dem man eine gute Aussicht auf Ustka samt dem Umland hat. Vor dem Leuchtturm sind Eisenbahnschienen und alte Wrackteile zu besichtigen, die man aus dem Kanal herausgefischt hatte. Sehenswert sind auch die alten Hafenspeicher.



Ostseepromenade

Zu ältesten gehört das aus rotem Backstein am Ostufer, in dem sich heute eine Diskothek, Restaurant und ein Kunst- und Kulturzentrum befindet. Die „Tawerna Portowa“ befindet sich in dem ehemaligen Speicher der Firma Geiss, Beide Speicher erinnern an die vergangene Epoche der Segelschiffe.

Am Westufer dominiert der graue Kornspeicher und ein Kran die Hafenslandschaft, mit dem das Korn direkt in die Schiffe verladen wurde. In den Jahren 1886-1888 wurde



Hafen und Leuchtturm

hier ein Spirituslager errichtet, der 2,5 Millionen Liter fassen konnte. Diese Ware wurde regelmäßig von Tankern aus Hamburg abgeholt.

Promenade und Villenviertel

Der Bau der Eisenbahnlinie Stolp - Stolpmünde (Ślupsk-Ustka) und die Errichtung des Bahnhofs im Jahre 1878 zog in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts Hunderte, dann Tausende von Badegästen an. Auch der Bahnhof ist einmalig, denn das Stellwerk befindet sich unten und die Fahrscheinkasse und Warteraum oben.

Um das Jahr 1875 wurde die Promenade am Ostseeufer errichtet. An ihr gibt es noch Relikte von Restaurants aus dem 19. Jahrhundert und Wintergärten, in welchen einst Kapellen gespielt hatten. Die Promenade wurde mehrere Male verlängert. Heute ist sie 1,5 km lang und im Sommer spielt sich hier das Leben ab www.promenada.ustka.pl

Am ihrem östlichen Ende befindet sich eine bronzene Bank der bekannten Schauspielerin Irena Kwiatkowska, die regelmäßig nach Ustka kam und sich hier auf einer Bank erholt hatte. Nicht weit davon, in der Parkanlage befindet sich das Denkmal des Komponisten Frederic Chopin von Ludwika Kraskowska-Nitschowa, Autorin der berühmten Meerjungfrau mit Schild und Schwert, des Wappens der polnischen Hauptstadt Warschau. Über die Meerjungfrau von Ustka wird noch später die Rede sein. Am Chopindenkmal wachsen zwei schwarze Kiefer, deren Kronen von Wind zu Standarten geformt wurden. In der Parkanlage, in der Fluchtlinie zur Straße Kopernika steht das Bronzedenkmal „Sterbender Krieger“. Es zeigt einen nackten, verletzten Mann, der sich mit einem Schild schützt, auf dem sich der Wappen von Ustka befindet. Es handelt sich um das Denkmal für 76 deutsche Bürger von Ustka, die im ersten Weltkrieg gefallen sind. Autor des Denkmals war Joseph Thorak, deutscher Bildhauer, der später von Adolf Hitler geschätzt wurde.

Die heutigen Straßen Kopernika, Chopina, Żeromskiego und Mickiewicza umzäunen das spätere Villenviertel, das östlich des alten Fischerdorfs in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts entstand. Zu den schönsten Bauwerken im Villenviertel gehört die „Villa Red“, die in einem historisierenden Jugendstil errichtet wurde. Der Anlage gehört auch ein erhaltener Pferdestall an. Vor der Villa wächst eine Chilenische Araukarie, die wegen ihrer Äste auch „Affenschwanzbaum“ genannt wird. Wegen ihrer Herkunft (Südamerika), gehört sie in Polen zu seltenen Pflanzenarten.

www.zabytki-ustka.pl

ORIGINAL
Muhkuh's aus Ustka
Handarbeit

ROSSMANN

BANK

MARYNARKI POLSKIEJ

FOTOGRAF

50 m

CAFÉ MISTRAL
KASZUBSKA 9

VERKAUFSSTELLEN:

Café Mistral
Kaszubska 9

Café Mistral na Fali
West Port, in der Nähe der Brücke

Bistro Café – u Przyjaciół
Żeromskiego 10



ul. Boh. Westerplatte 40
an der Westseite des Hafens

Ganzjährig, täglich geöffnet
Im Sommer
von 9.00 bis 21.00 Uhr

BLÜCHER'S BUNKER

Ein Museum in deutschen Bunkieranlagen
(FLAK-Stellung) aus dem zweiten Weltkrieg

GESCHICHTE
FILME
DIORAMEN
MANNEQUINS
UNIFORME

- Individuelle Besichtigung mit Audio-Guide
in polnischer, deutscher, englischer Sprache.

Non-stop in Öffnungszeiten

- Besichtigung mit Führung in polnischer Sprache in
Juli-August zur vollen Stunde von 11.30 bis 19.30
- Sonderangebote für Schulen und Kolonien

 **Bunkry Bluechera**

 **QUALITÄTSSERTIFIKAT**
tripadvisor



ZUSÄTZLICHE ATTRAKTIONEN

- Feldküche
- Militärmarkt
- Bogenschießstand
- Schießstand ASG
- Paintball
- Fahrradverleih
- Fahrradausflüge
mit Reiseleiter

www.bunkryustka.pl
kontakt@bunkryustka.pl



+48 698 669 446
+48 602 158 736
+48 797 384 357

Rathaus, Kirche, Kino

In den Jahren 1911-1912 entstand das imposante Bauwerk indem sich heute das Rathaus befindet. Früher war das eine Schule. Sie wurde kostenlos von dem Baurat Engelbrecht entworfen, der häufig nach Ustka als Sommergast kam. Die Ältesten der Stadt haben ihm dafür mit einem Silbergeschirr gedankt.



Rathaus

Neben dem Rathaus befindet sich die Erlöserkirche. Ihr neugotisches Interieur wurde von dem Schreinermeister Franz Draheim ausgeführt, einem Philanthropen, der seinen ganzen Besitz den armen Kindern gestiftet hatte. Im Innenraum über dem Altar befindet sich das Kruzifix, das aus der früheren Nikolauskirche überführt wurde. In der Kirche befindet sich auch ein Glasfenster mit der Rettungsszene des heiligen Petrus durch Jesus. Eine Seltenheit stellen die Votivbilder im Innenraum der Kirche dar, die von Familien der ertrunkenen Seeleute und Matrosen gestiftet wurden. Die ältesten stammen aus dem 17. Jahrhundert.

Kino „Delfin“ ist wiederum ein klassisches Beispiel der totalitären Architektur aus der Nazizeit. Es wurde im Jahre 1936 als „Kinotheater“ für Piloten der deutschen Luftwaffe

des neuen, vor dem Krieg gegründeten Garnison errichtet. Die Architektur lehnt sich an das Berliner Reichstagsgebäude. Seine Würde erhält es durch sechs Säulen an der Frontseite. Das Gebäude wurde neulich restauriert und mit neuen Geräten ausgestattet. Mit dem Eigentümer kann man einen Besichtigungstermin vereinbaren, um alte Filmprojektoren zu besichtigen. Das Kino von Ustka ist achtzig Jahre alt und zählt somit zu den ältesten Kinos in Polen.

Im Sommer gehören zu seinem Repertoire die neuesten Kinohits und außerhalb der Sommerzeit werden im Rahmen des Kino-Diskussions-Klubs Spielfilme aufgeführt. Im Gebäude gibt es auch Gästezimmer und ein Pub, in dem Live-Musik und Musikkonzerte vorgetragen werden.



Innenraum der Erlöserkirche

Auf dem Westufer - Viertel der Soldaten und Geister

Die deutsche Armee hat schon in 19. Jahrhundert ein Gelände auf dem Westufer des Flusses für sich ausgesucht. Auf der menschenleeren Dünenlandschaft, die bis nach Rügenwalde (Darłowo) reichte, pflegten die roten Husaren Blüchers ihre Übungen abzuhalten. Vor dem zweiten Weltkrieg wurde auf diesem Gelände eine Kaserne für 7,5 Tausend Soldaten und ein Übungsgelände für Flugabwehrkanonen- FLAK errichtet. Heute befindet sich hier das Schulungszentrum der polnischen Kriegsmarine. Auf dem Westufer befand sich im 19. Jahrhundert die Badeanstalt für Männer. Auf ihrem Platz haben die Deutschen eine Batterie der Luftabwehrkanonen und Küstengeschütze „Blücher“ platziert. Bis heute sind hier vier Geschützbunker für 105 mm Kanonen, die Feuerleitzentrale und ein Maschinenraum mit Stromaggregat erhalten geblieben. Auf diesem Gelände befindet sich heute ein Geschichtspark mit dem Namen „Festung Ustka“. In den unterirdischen Bunkeranlagen wurden realistische Darstellungen aus den Leben der deutschen Soldaten inszeniert. Mannequins in Uniformen, Panoramen, Fotos und Filme zeigen den Besuchern, wie die Festungsanlage von Ustka und ihre Umgebung ausgesehen hatten. Vier hundert Meter weiter befand sich der Munitionsbunker. Im Sommer wird der



FLAK-Stellungsanlagen Blücher

Bunker von der Historischen Forschungsgesellschaft „Gryf“ aus Słupsk zur Besichtigung freigegeben. In seinem dreischiffigen Zentrallager wird eine interessante Ausstellung mit geschichtsträchtigen Relikten präsentiert

Zur Hauptattraktionen von Ustka gehören auch Bunker, die in der Stalinzeit gebaut wurden. Die Wälder auf der Westseite sind voll von ihnen. Hinter der Kaserne befinden sich Bunker der stalinistischen 9. Küstengeschützatterie (BAS) in Łędowno. In jüngster Zeit wurde dieses Gebiet gesichert und wird von dem Verein der Festungsliebhaber von Ustka restauriert. Die Besichtigung wird an bestimmten Tagen möglich sein. Näheres auf www.9bas.ustka.pl oder www.ustka.travel

Das Gebiet auf der Westseite des Flusses mit seinen romantischen Dünen, Wäldern, Sümpfen und Seen befindet sich noch immer im Naturzustand. Malerisch ist der kleine See „Stawek Upiorów“ (Teich der Dämonen), der sich in der Nähe des Eisenbahndamms, in der Siedlung Kościelniaka an der Straße mit dem vielsagenden Namen „Uroczysko“ (Geisterland) befindet. Angeblich ist in dem See der Herr von Łędowno samt der Kutsche ertrunken, weil sein Kutscher durch Geister, die sich über dem vereisten See herumgetrieben haben, in die Irre geleitet wurde. Imponierende Maße haben auch die Überreste des von Hitler begonnenen, aber nie zu Ende geführten Hafens. Die sogenannte „dritte Hafemole“, etwa 1 km westlich des jetzigen Hafens entfernt, ragt etwa 200 Meter ins Meer. Die Mole sollte 1,7 km Länge haben. Der Ausbruch des Krieges im Jahre 1939 hat die Bauinvestition gestoppt.

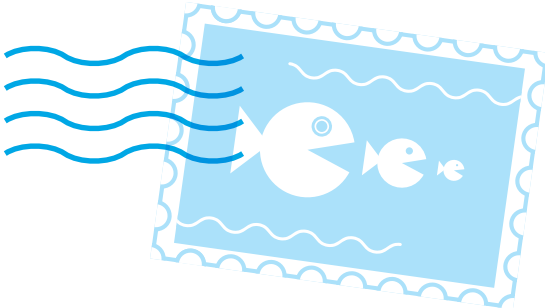


Innenraum Stellungsanlagen Blücher

Die Landküche von Ustka

Die kulinarische Tradition von Ustka zeigt zweierlei Wurzel. Die älteren reichen bis in die Zeit der Segler und Fischer. Im 18. Jahrhundert bestand Stolpmünde (Ustka) aus ca. 60 Fischerkaten, darunter sechs Tavernen. Sechs Tavernen bedeutet aber, dass die einfachen Gerichte und Getränke sehr beliebt sein mussten.

Die zweite Tradition geht auf seine Funktion im Sommer als Ostseebad. Ab dem Jahre 1800 kamen nach Stolpmünde (Ustka) immer mehr Sommer- und Badegäste. Einer von ihnen war das Leckermaul Otto von Bismarck. Der „eiserne Kanzler“ liebte Aal- und Lachsgerichte, den eingelegten Hering (Hering a la Bismarck) und sogar Möweneier. Während seiner Aufenthalte in Stolpmünde (Ustka) schätzte er diese Gerichte sehr.



Am Anfang war der Fisch

Reden wir nicht drum herum! Zu den populärsten Gerichten in Stolpmünde (Ustka) gehörte damals die zusammen mit Kartoffeln in einem Topf gekochte Scholle. Der deutsche Bedecker durch die Ostseebäder aus dem Jahre 1908 betonte aber, dass im Vergleich mit Kolberg und Zoppot „die Preise in Stolpmünde (Ustka) gemäßigt seien“ und es herrsche „eine ungezwungene Atmosphäre“. Im 20. Jahrhundert änderte sich die Situation sehr. Bereits im ersten Weltkrieg erreichte der Ruf der geräucherten Sprotten aus Ustka Frankreich. Heute hätte Fürst von Bismarck etwa 100 gastronomische Lokale zur Auswahl: Restaurants, Fischbratereien, Pizzerien, dazu eine vergleichbar hohe Anzahl von Cafés, Eisdielen, Weinstuben, sowie eine Teestube mit Kunstgalerie an der Straße Marynarki Polskiej.

Einige Lokale existieren ununterbrochen seit der Vorkriegszeit. Dazu gehören u. a. „Bar pod Strzechą“ (Zum Rieddach) an der Straße Marynarki Polskiej. Man bekommt hier



Immer frischer Fisch

die traditionelle polnische Küche und gutes Bier. Erwähnenswert ist auch „Stara pierogarnia“ (Alte Maultaschenstube) an der Straße Darłowska, wo polnische Maultaschen nach traditioneller Hausfrauenart serviert werden.

An der Straße Marynarki Polskiej, gegenüber der Kirche, wurde schon in den siebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts die erste Pizzeria in Ustka eröffnet. Wahrscheinlich war sie die zweite in ganz Polen, denn die erste funktioniert weiterhin an dem Bar „Poranek“ in Słupsk. Von den Fischbratereien erwähnenswert ist „Columbus“, den häufigen Gästen in Ustka besser bekannt unter dem Namen „Korsarz“. Fischgerichte bekommt man in „Columbus“ seit den sechziger Jahren des vorigen Jahrhunderts. In Fischgerichten spezialisiert sich auch die Tawerna „Róża Wiatrów“ (Windrose) an der Promenade. Außer dem Ostseefisch bekommt man hier auch frische Spezialitäten aus dem Mittelmeer. An der Ostseite des Hafens gibt es mehrere kleinere Fischrestaurants und auf der Westseite, an den Fischbratereien „Ust-Ryb“ und „Alga“ auch Fischläden.

Die kulinarische Tradition kehrt auch in das alte Dorfzentrum an den Straßen Marynarki Polskiej und Czerwonych Kosynierów. In einem restaurierten Fischerhaus wurde das Restaurant „Pod Dębem“ eröffnet. Nicht weit davon bietet das Fischrestaurant und Fischräucherei „Itaka“ diverse Fischgerichte an. Erwähnenswert ist auch das Restaurant „Syrenka“, in dem 2011 die bekannte Restauratorin Magda Gessler eine Art Kochrevolution durchgeführt hatte. Henryk Podkowa, Absolvent der Filmschule in Lodz und Chef der hiesiger Fischräucherei „Złota Podkowa“ hat die Filmkunst zugunsten einer schmackhaften Kunst des Fischräucherns aufgegeben. Zu besseren Lokalen gehört auch das in der Hotteleinfahrt liegende Restaurant mit dem göttlichen Namen

*Leckere und gesunde
Fischgericht
mit Fisch aus der
Ostsee und den Ozeanen*

*Mittagsessen
Vesperhäppchen
Nachtsch
Eisgerichte*

Taverne
WINDROSE

Ustka, Promenada Nadmorska 5



VORSCHLÄGE DER ERSTAUSSTRAHLUNG
FÜR KINDER UND ERWACHSENE

AUF WUNSCH: FILMVORFÜHRUNG
FÜR GRUPPEN

DIE GRÖßTEN KINOHITS

EINE AUßERGEWÖHNLICHE
ATMOSPHÄRE IN EINEM ALTEN KINO



KINO DELFIN
SEIT 80 JAHREN AN
IHRER SEITE

**WILLKOMMEN
IM ALTEN CINEMA!**

Marynarki Polskiej 82
76-270 Ustka
Phone: +48 602 772 575
+48 602 274 390

delfin@kino.ustka.pl
kino.ustka.pl
facebook.com/kinodelfin

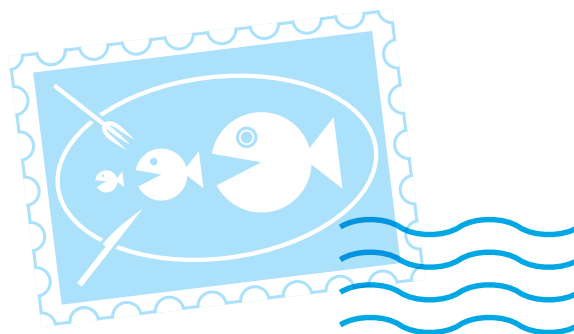
„7 Niebo“ (Siebenter Himmel), etwas weiter in der Pension „Villa Red“ das Restaurant „Dym na Wodzie“ (Dunst über dem Wasser), das von Rafał Niewiarowski, dem Teilnehmer des populären Fernsehshows „TopChef“ geleitet wird.

Lobenswert ist auch „Cafe Mistral“, wo man die einzigartigen handgefertigten Muhkuh's bekommen kann oder Kuchen und Kekse im Cafe „AniAni“. Leckeren Nachtisch bekommt man bei „Góra Lodowa“ und „Lody Usteckie“: Die Spezialität mit dem charakteristischen Namen „Bernsteinkekse“ bekommt man nur im Restaurant „Pod Debem“ (Zur Eiche). Ausgesuchte Weine kostet man am besten in „(Nie-)Winna Piwniczka“ (Un-Schuldiger Weinkeller) unter der Teestube an der Straße Marynarki Polskiej.

Einen unvergesslichen Eindruck macht die Freizeitanlage und Kurhaus „Grand Lubicz“ mit seinen zahlreichen Restaurants und Cafés. Im außergewöhnlich geschmackvollen, nagelneuen Ambiente werden sowohl die ausgesuchten, als auch die traditionellen Gerichte von Meisterhand zubereitet. Wir empfehlen diesen Ort besonders

den Familien mit Kindern. Für die Jüngsten gibt es hier ein ausgesuchtes Kindermenü und extra viel Spielplatz.

Einen ganz anderen Charakter haben die Restaurants an der Hafennole, insbesondere diejenigen, die in historischen Kornspeichern eingerichtet wurden. Etwa in „Café Marina“, kann man mit Blick auf den Hafen und die in unmittelbarer Nähe angetauten Fischkutter speisen. Dieses Ambiente findet neuerdings bei Touristen immer mehr Anerkennung.



Verzehrmöglichkeiten bei Mitgliedern des Touristikverbandes „Ustka i Ziemia Słupska“

BAR KLUSEK (Nudelhaus)

Wróblewskiego 7 (Gimnazjum), Ustka
(Mit Hauslieferung)
+48 59 814 72 10
+48 533 309 808
www.klusekustka.pl
Żeromskiego 1 Ustka, (Juli- August),
533 309 808

POD STRZECHĄ INN (Zum Rieddach)

Marynarki Polskiej 59, Ustka
+48 59 814 40 60
+48 602 183 842
www.podstrzecha.pl

RESTAURANT POD DĘBEM (Zur Eiche)

Czerwonych Kosynierów 13, Ustka
506 372 505
www.poddebem.ustka.pl

RESTAURANT SYRENKA

Marynarki Polskiej 32a, Ustka
+48 59 81 49 603, 604 210 167
www.syrenkaustecka.pl

FISCHBRETEREI ITAKA

Czerwonych Kosynierów 12, Ustka
+48 514 514 533, +48 502 427 037
www.smazalniaryb.net

TAVERNE ŻŁOTA PODKOWA

Marynarki Polskiej 3, Ustka
www.ryby.tp1.pl

TAVERNE COLUMBUS

Limanowskiego 1, Ustka
+48 510 606 404
www.columbus.pl

TAVERNE RÓŻA WIATRÓW

Promenada Nadmorska 5
+48 602 623 845

MARINA Cafe

Bulwar Portowy 9, Ustka

CAFE MISTRAL – KRÓWKA USTECKA

(Muh-Kuh)

Kasubaska 9, Ustka
+48 501 527 578

www.cafemistral.ustka.pl

CAFE MISTRAL – NA FALI

Wejście na II molo za kładką
+48 501 527 578
www.mistralnafali.ustka.pl

PORTOBELLO CAFE

Bulwar Portowy 5, Ustka
+48 605 944 446
www.portobello-ustka.pl

KAFEE „ANI ANI“

Czerwonych Kosynierów 22, Ustka
+48 736 313 580
www.anianicafe.pl

TEESTUBE UND WEINKELLER

„(NIE)WINNA PIWNICZKA“

Marynarki Polskiej 14, Ustka
+48 59 814 48 83

U PRZYJACIÓŁ – bistro & cafe

(Bei den Freunden)

Żeromskiego 10
+48 690 088 789

FISCHGESCHAFT UND

FISCHBRATEREI „UST-RYB“

Krótka (Pasaż Bałtycki)
and Westerplatte 38, Ustka
+48 59 815 20 51, +48 59 814 58 78
www.ust-ryb.com.pl

WEINBERG „ANNA DE CROY“

Głobino 34, gmina Słupsk
+48 606 213 641

www.winnicaannadecroy.eu

IMKAREI „PSZCZÓŁKA“

Chabrowa 2, Ustka
+48 59 814 32 44, +48 604 249 840,
+48 606 456 155

www.pszczolka-ustka.pl

IMKAREI „WĘDROWNA BARĆ“

Krzemienica 22, gm. Słupsk
+48 501 163 294, +48 501 163 295
www.pasieka-krzemienica.pl

GESSELLSCHAFT „PROMENADA“

Promenada Nadmorska 1-8, Ustka
+48 59 814 52 18



ZAGRODA ŚLEDZIOWA



Zagroda Śledziowa (Heringshof) liegt am Rande des Dorfes Starkowo (etwa 10 km zur Ostsee) in einer harmonisch-romantischer Landschaft. Das gibt unseren Gästen die Möglichkeit, sich in aller Ruhe zu erholen, oder aber auch - wenn nötig - mit Freunden bei Musik zu grillen und zu feiern.



GASTSTÄTTE

Auf dem Gelände des Hofes gibt es eine Gaststätte, in der Hering auf diverse Arten serviert wird: auf polnische, kaschubische, skandinavische, holländische, deutsche und russische Art.



HERINGSMUSEUM

Der Hering ist unsere Leidenschaft. Wir wollen Ihnen die gesunden Eigenschaften des Fisches vorstellen und die Geschichte des Heringsfanges in Europa, Polen, insbesondere in Pommern zeigen.



PENSION

Haus, in dem sich die Pension befindet, wurde im Jahre 1902 errichtet. Die Einrichtung der Pension ist eine Verbindung von Tradition, Modernität und Funktionalität. In jedem Zimmer gibt es Internet und TV.

Besuchen Sie unseren Heringshof und probieren den Fisch in diversen Variationen!

Richtung Darłowo
12 km von Ustka

phone: + 48 664 183 726
www.zagroda-sledziowa.pl

Vorzüge des Kurorts

Schon im Altertum gab es Orte, die von Menschen aufgesucht wurden, um dort zu baden. Es wurden dort rituelle und heilende Waschungen durchgeführt. Zu bekanntesten Badeorten gehörte etwa Bethesda bei Jerusalem, wo Jesus Wunder bewirkt hatte. Zu derselben Zeit etwas näher an Polen, haben die Römer ihre Thermen errichtet.

Die Wurzel der heutigen, modernen Kurorte reichen bis ins



Sanatorium „Promyk“ (Sonnenstrahl)

17. Jahrhundert zurück. Zu den ältesten in Pommern gehört Połczyn Zdrój (Polzin), der wegen seiner heilenden Wirkung berühmt wurde. Im Jahre 1793 wurde in Heiligendamm (heute Doberan) das erste Ostseebad eröffnet.

In Stolpmünde (Ustka) erschien das Verzeichnis der Badegäste schon im Jahre 1830, obwohl die ersten Gäste in wesentlich früheren Jahren gekommen waren. 1800 erholte sich in Stolpmünde (Ustka) Ustka ein Apotheker, der Gedichte auf den Mut von Kapitän Haase verfasst hatte. Bis zum Ende des ersten Weltkriegs gab es in Stolpmünde (Ustka) zwei getrennte Badeanstalten: auf dem Oststrand für Frauen und auf dem Weststrand für Männer. Hierzu gehörte eine Parkanlage, auf dessen Gelände später die Batterie der Küstengeschütze „Blücher“ errichtet wurde. 1911 wurde die Naturheilanstalt erbaut, in der man zuerst Bäder im erwärmten Meerwasser angeboten hatte. Später kamen Sol- und Moorbäder, sowie Inhalationen hinzu.



Altes Kurhaus

Nun konnte Stolpmünde (Ustka) eine Werbekampagne als „Ostseebad“ starten, das beste Hotel am Ort nahm den Namen „Kurhaus“ an. In den zwanziger Jahren des 20. Jahrhunderts bekam die Ortschaft den offiziellen Titel „Ostseebad Stolpmünde“. Nach dem zweiten Weltkrieg wurden in Ustka mehrere Erholungsheime für Arbeiter von großen Industrieanlagen aus ganz Polen erbaut. Es gab auch mehrere „Czarodziejki“ (Häuser der Feen), d.h. Erholungsheime für verdiente Arbeiter der Arbeitsfront. In den siebziger Jahren entstanden auch die ersten Sanatorien.

Den Status eines Kurorts bekam Ustka im Jahre 1988. Zu den natürlichen Heilmitteln gehören das Klima, die berühmte jodhaltige Meeresluft und natürliche Bodenschätze: Solen und Moore. In Ustka werden Rheuma und Erkrankungen des Bewegungsapparates, Krankheiten der Atemwege, Kreislaufstörungen, Stoffwechselkrankheiten und Endokrinologischen Beschwerden behandelt. Außerhalb der Sommersaison trifft man in Ustka oft Eltern mit Kleinkindern an, die hier wegen diverser allergischer Erkrankungen behandelt werden.



Oststrand Ustka im Sommer

Mistral

FERIENHAUS MISTRAL

Pension in Zentrum von Ustka
 Strand und Promenade in der Reichweite
 Komfortable neue Ferienanlage
 Leckerer Frühstück
 Herrliche Ostseeatmosphäre
 Internet/Parkplatz/TV inklusive

Kaszubska 9
 76-270 Ustka

phone: +48 501 527 578
 recepcja@mistral.ustka.pl

www.mistral.ustka.pl



Ganzjährig geöffnet



Sie kommen an als Gast

VILLA MISTRAL

1900

und verlassen uns als Freund!



Villa aus dem Jahre 1900
 2017 von Grund auf renoviert

**100 m zum Strand
 und Promenade**

Komfortable Zimmer

**Appartement mit
 eigener Veranda**

Żeromskiego 10, Ustka
www.villamistral.ustka.pl
 recepcja@villamistral.ustka.pl



Leckerer Frühstück

**Parkplatz und Garten
 zu Ihrer Verfügung**

Bistro & Café
 geöffnet von
 10.00 bis 22.00 Uhr
 (Regionale Küche,
 Aromakaffee, Kuchen,
 Nachtsch, Alkohol)

phone: +48 690 088 789
 phone: +48. 501 527 578

Attraktionen für Kinder

An sonnigen Tagen spielt sich das Leben auf dem Strand ab. Für gute Unterhaltung braucht man nur Ferien, Sonne und Meer. Überall an Trampolinen und aufblasbaren Rutschbahnen hört man zufriedenes Lachen der Kinder. Da man für sie auch außerhalb des Strandes Attraktionen vorbereitet hatte, werden die kleinen Touristen keine Langeweile haben.

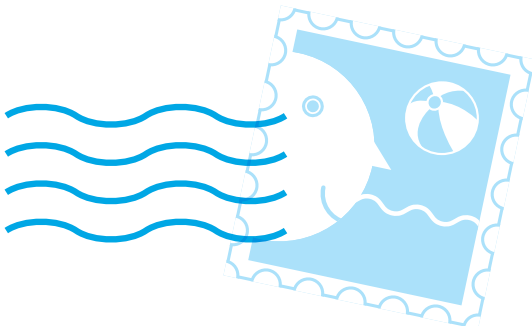
„Beim Regen langweilen sich die Kinder sehr“ - singt polnische Schauspielerin und Sängerin Irena Kwiatkowska. Ja! Doch nicht in Ustka. Die fehlende Sonne muss nicht einen Traumurlaub in einen Albtraum verwandeln. An bedeckten Tagen empfehlen wir die zahlreichen Kinderspielplätze. Einer befindet sich dort, wo die Promenade und Trakt Solidarności einander kreuzen. Andere befinden sich in der Siedlung Kościelniaka und an der Straße Polna. Wippen und



Wettbewerb in Bernsteinsuche

Schaukelstühle gibt es auch auf dem Gelände des Sport- und Freizeitcentrums OSiR, wo im Sommer praktisch täglich eine interessante Veranstaltung für Kinder und Jugendliche stattfindet.

Für Kinder werden diverse künstlerische, bildhauerische musikalische Spiele im Kultur-zentrum organisiert. Auch das Kino beteiligt sich an der Freizeitgestaltung aktiv mit und bietet täglich mehrere Filme an. An jedem Montag im



Seifenblasen auf der Promenade

August findet auf der Promenadenbühne um 16.00 Uhr eine Theatervorstellung für Kinder statt.

An Regentagen empfehlen wir die Besichtigung der Bunkeranlagen. Die unterirdische multimediale Galerie ist ein aufregendes Erlebnis. Zusätzlich kann man hier Boule spielen, unter Aufsicht Paintball-ASG und Bogenschießen. Man kann hier ein historisches PKW mieten und eine Fahrt durch Alt-Ustka unternehmen. Ein großes Erlebnis für die Jüngsten bietet die Reise durch Ustka mit der kunterbunten Kinderbahn.



Wettbewerbe und Spiele auf dem Strand

Wegen schlechtem Wetter muss man aber nicht auf's Baden verzichten. Schwimmbäder gibt es in großen Hotelanlagen: „Grand Lubicz“, „Lubicz Wellness&Spa“, „Jantar“ und „Royal Baltic“, sowie in Redzikowo bei Słupsk. In „Grand Lubicz“ gibt es auch einen „Spielsaal“ für Kinder, im dem an regnerischen Tagen die Jüngsten die Zeit spielend verbringen können..



DOLINA CHARLOTT
Resort & SPA

Ferien-Abenteuer in Dolina Charlotty



*Wasser Zoo Safari, Charlotta Zoo, Robbengehege, Marchenland,
Spielplatz, Seilpark, Reitschule, Kajaks, Tretboote, Fischerei*

Dolina Charlotty Resort & SPA
Strzelinko 14, 76-200 Słupsk, Polen

tel.: +48 59 847 43 00
www.dolinacharlotty.pl

Entspannung versus Adrenalin

In Ustka lassen sich Emotionen leicht steigern, angefangen mit Spaziergängen mit einem Reiseführer durch die Altstadt bis hin zu Paragliding über der Küste und Tauchkursen in der Ostsee.

Ausflüge

Kostenlose Wanderungen mit Führer zu Fuß finden im Sommer (von 04. Juli - bis 29. August) jeweils dienstags um 10.00 Uhr statt. Man startet immer vom Platz vor der Erlöserkirche. Ein Novum sind die Wanderungen mit einem Audioführer, den man in Tourist Information CIT mieten kann.



Straße Marynarki Polskiej und das Brotmuseum

Im Sommer kann man Ustka auch mit einer bunten Kinderbahn besichtigen, die jeweils am Mittwoch und Sonntag um 16.00 Uhr von der Haltestelle an der Straße Portowa losfährt. Die Tickets sind in der Tourist Information CIT, Marynarki Polskiej 71, (Tel. +48 59 814 71 70) erhältlich.

Fahrradverleih

Dieses Angebot richtet sich an diejenigen, die Aktivurlaub bevorzugen. Fahrradverleih gibt es in den meisten Ferienanlagen, in Tourist-Information CIT, im Radgeschäft „Kawisbike“ an der Straße Darłowska, im Seilpark „Na Wydmie“ und im Geschichtspark „Festung Ustka“.



Radfahrer auf dem Gelände der Bunkeranlagen Blücher

Flussfahrten

Die ein- oder mehrtägige Flussfahrten organisieren die Firmen „Na kajakach“ und „Wir“. Zu den interessantesten Flussfahrten gehören diejenigen auf der Słupia mit einem Aufenthalt zur Besichtigung der Fischmanufaktur „Fishparty“



An manchen Stellen hat Słupia den Charakter eines Bergflusses



FREGATA



Ganzjährig geöffnet! 50 m zum Strand



Chopina 10a, Ustka



+48 512 27 95 95



fregata-ustka.pl

FAMILY PARK



Menu

- Luft-Spielzeuge
- Schwimmbecken
- Kinder Quads
- Kino 7D
- Wasserkugeln
- Rutschbahnen
- Spielsalon
- Gastronomiezone
- Parkplatz

Spaß
ist
garantiert!

Der grösste Vergnügungspark
in Ustka lädt zum Spiel ein!!!

USTKA, CHOPINA STR. 6, TEL.: (+48) 692 183 580



familyparkustka

in Niestkowo, wo man viele Einzelheiten über die Zubereitung von Fisch erfahren kann. Als Spezialität gilt eingelegter Hering, erhältlich auch in der Tourist-Information CIT in Ustka.

Seilpark „Na wydmie“ (Auf der Düne)

An dem Wanderweg „Trakt Solidarności“ im Osten der Stadt befindet sich der Seilpark mit vier Parcours und unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden. Vor Beginn bekommt jeder Teilnehmer eine Schulung in der Nutzung der Sicherheitsgurte. Weitere Seilparks gibt es in „Dolina Charlotty“.

Paragliding

Ein Angebot für die ganz Mutigen bieten die Paragliding-Flüge mit Instruktor an. Der Pilot Waldemar Janiszewski (aquila.net.pl) hat die Befähigung, Flüge mit einem Passagier zu unternehmen. Mit ihm kann man einen Flug buchen und den Kliff in Dębina, wegen günstiger Aufwinde ein Paradies für Paragliding-Piloten, aus der Vogelperspektive bewundern.

Seilpark „Na wydmie“ (Auf der Düne)



Ostseestrand zwischen Poddąbie und Dębina

Tauchsport

Ganz andere Emotionen bieten die Tauchexpeditionen in die Tiefe des Meeres. Tauchen bietet das „Bałtyckie Centrum Nurkowie - Podwodni“ (Baltisches Tauchzentrum- Podwodni) an. Je nach Wetterlage werden Tauchkurse im Meer, im See oder im Schwimmbad angeboten. Jeder kann die interessanten Eindrücke und Erlebnisse aus Ustka nach Hause mitnehmen.



Solano

DIE PENSION

NEUE KOMFORTABLE PENSION
200 M VOM MEER ENTFERNT
ZIMMER EINGERICHTET MIT SKANDINAVISCHER
EINFACHHEIT
LECKERER FRÜHSTÜCK
PARKPLÄTZE UND WLAN INKLUSIVE

76-270 Ustka, Pomorska 3

+48 693 777 984

stj@pensionatsolano@onet.pl

www.solanoustka.pl

II. Platz im Wettbewerb "Mister Ustka" 2015



9,8^{PLN}
Booking.com

 **MyTravel.pl**
REISEVERANSTALTER

Über 100 tour operators

500 000 Ferienangebote

Hotel- und Spa-Reservierung

Flug- und Busticket

Ferien- und Zeltlager
für Jugendliche

Langjährige Erfahrung



📍 9 Marca 2

76-270 USTKA

+48 728 83 83 44

✉ ustka@mytravel.pl

Unser Angebot:
Stadtbesichtigung mit
Öko-Bussen auf zwei Strecken
Fahrten täglich von 9 bis 18 Uhr
Busse machen Halt an
Bushaltestellen oder auf
Wunsch des Fahrgastes!



SOMMER-ÖKO-BUS
ÖKO-LINIE ALBATROS

SETZE AUF ÖKOLOGIE

PREISE:
ERWACHSENE 5 Zł.
KINDER BIS ZUM 5.
LEBENSJAHR
KOSTENLOS



Wenn Sie zum Strand, zu den
Bunkeranlagen, in die Kirche
oder ins Hotel fahren wollen,
bestellen Sie bequem unseren
Öko-Bus telefonisch.

Ruf an Tel. +48 668 088 744
Vermietung auch an Großgruppen

www.albatros-travel.pl

"Wczasowa" - alle 1/2 Stunde:

1. ul. Wczasowa (Perła)
2. ul. Wczasowa (Royal Baltic)
3. ul. Wczasowa (Albatros)
4. ul. Wczasowa (Grand Lubicz)
5. ul. Kopernika (ul. Chopina)
6. ul. Zeromskiego (upper part of the boardwalk)
7. ul. Kopernika (ul. Chopina)
8. ul. Wczasowa (Grand Lubicz)
9. ul. Wczasowa (Albatros)
10. ul. Wczasowa (Royal Baltic)
11. ul. Wczasowa (Perła)

"Przewloka" alle volle Stunde:

1. ul. Brzozowa
2. ul. Dunina
3. ul. Armii Krajowej (ul. Kasprzowicza)
4. ul. Armii Krajowej (ul. Morska)
5. ul. Armii Krajowej (ul. Kasprzowicza)
6. ul. Grunwaldzka
7. ul. Grunwaldzka (Lubicz)
8. ul. Zaruskiego
9. ul. Zeromskiego (upper part of the boardwalk)
10. ul. Grunwaldzka (Lubicz)
11. ul. Brzozowa



USTKA – HOTELS, PENSJONEN, GASTHÖFE**HOTEL ALEKSANDER**

Beniowskiego 2a, Ustka
+48 59 815 21 80, +48 59 814 58 05
www.hotelaleksander.com.pl

HOTEL ALGA

Chopina 2, Ustka
+48 59 814 72 11, +48 501 068 078
www.hotelalga.pl

HOTEL JANTAR

Wczasowa 14, Ustka
+48 59 814 40 93
www.jantar-ustka.pl

HOTEL LUBICZ WELLNESS & SPA

Grunwaldzka 14, Ustka
+48 59 814 31 02, +48 59 814 31 03
www.hotel-lubicz.pl

HOTEL GRAND LUBICZ –

UZDROWISKO USTKA
Wczasowa 4, Ustka
+48 59 841 82 00, +48 53 841 82 13,
www.grandlubicz.pl

HOTEL MORZE

Marynarki Polskiej 22, Ustka
+48 59 815 52 00, +48 59 815 20 27
www.morze-ustka.pl

HOTEL ROYAL BALTIC

Wczasowa 26, Ustka
+48 59 814 77 35, +48 607 107 855
www.royal-baltic.pl

HOTEL USTKA

Wczasowa 25, Ustka
+48 59 814 40 84,
www.hotel-ustka.eu

PENSJON & CAFE PORTOBELLO

Bulwar Portowy 5, Ustka
+48 605 944 446
www.portobello-ustka.pl

GASTHOF DAJANA

Chopina 9, Ustka
+48 59 814 48 65
www.hotelaleksander.com.pl

FERIENANLAGE, CAMPINGPLÄTZE**FERIENANLAGE ALBATROS**

Wczasowa 15a, Ustka
+48 59 814 51 75
+48 506 523 342
www.albatros-ustka.afr.pl

FERIENANLAGE AWILLA

Niemcewiczka 33, Ustka-Przewłoka
+48 665 004 980
www.awilla.pl

FERIEN- UND UNTERHALTUNGSANLAGE**BOROWINKA**

Gen. Grotta-Roweckiego 9, Ustka
+48 59 814 69 85
+48 607 060 437
www.borowinka.pl

CAMPING MORSKI

Armii Krajowej 4, Ustka
+48 59 814 47 89, +48 604 486 413
www.morski101.republika.pl

FERIENHAUS DAGMOR

Storczykowa 6, Ustka
+48 59 814 99 30, +48 507 721 855
www.dagmor.pl

FERIENANLAGE ENERGETYK

Kościuszki 19, Ustka
+48 59 815 23 00
www.energetyk-ustka.pl

REHA-UND FERIENHAUS EWA

Rybacka 7, Ustka
+48 59 814 52 81, +48 601 631 167
www.ewa.ustka.pl

REHA-UND FERIENHAUS

LAWENDOWA PRZYSTAŃ
Niemcewiczka 22, Ustka-Przewłoka
+48 691 913 513
www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl

FERIENANLAGE NIEWIADÓW

Uroczysko, Ustka
+48 59 814 49 86, +48 603 864 016
www.niewiadow-ustka.pl

FERIEN-UND KURHAUS MAGDA

Sprzymierzeńców 13B, Ustka
+48 59 814 72 30, +48 606 164 705
www.magda.ustka.pl

FERIENANLAGE NIEZAPOMINAJKA

Rybacka 2A, Ustka, +48 59 814 63 31
www.iwtur.afr.pl

FERIEN-UND KURHAUS PERŁA

Wczasowa 27, Ustka
+48 59 814 64 09, +48 504 250 434
www.perla-ustka.pl

REHA-UND FERIENANLAGE POMORZE

Kościuszki 15, Ustka
+48 59 814 49 67, +48 59 814 96 84
www.orwpomorze.pl

KONFERENZ- UND FERIENANLAGE

POSEJDON
Rybacka 10, Ustka
+48 59 814 40 56
www.posejdon-ustka.pl

FERIENANLAGE PRZYSTAŃ U KAPITANA

Wrzosowa 1, Ustka
+48 59 815 20 20, +48 500 045 176
www.przystanukapitana.ustka.pl

REHA-UND FERIENANLAGE RADOŚĆ

Limanowskiego 10, Ustka
+48 59 814 40 75
www.naturatour.pl

FERIEN- UND FREIZEITANLAGE FÜR**JUGENDLICHE SKAUT**

Darłowska 2, Ustka
+48 59 814 65 74, +48 604 608 342
www.skaut.tp1.pl

FERIENHAUS SŁONECZNA

Wczasowa 6, Ustka
+48 59 814 52 42, +48 693 824 887
www.sloneczna.ustka.pl

SANATORIUM TĘCZA

Chopina 1/3, Ustka
+48 59 814 40 91
www.tecza.tp1.pl

FERIENANLAGE UROCZYSKO

Uroczysko 3, Ustka
+48 601 991 188
www.uroczysko-ustka.pl

REHA-UND FERIENANLAGE WŁÓKNIARZ

Wczasowa 15, Ustka
5+48 9 814 70 69, +48 727 540 007
www.wlokniarz.ta.pl

FERIENANLAGE ZACISZE

Wczasowa 12, Ustka
+48 59 814 43 05, +48 504 013 798
www.zaciszeustka.pl

APARTAMENTS, FERIENWOHNUNGEN, WILLEN, GÄSTEZIMMER

Appartement BRYZA
Promenada Nadmorska 11, Ustka
+48 500 217 813

Appartement BURSZTYNOWY

Kilińskiego 3/16, Ustka
+48 501 752 849

Appartement EWA

Na Wydmie 1/26, Ustka
+48 660 435 833

Appartement KASIA

Na Wydmie 9/40, Ustka
+48 693 100 272

Appartement NA WYDMIE

Na Wydmie 5/37, Ustka
+48 881 739 210

Appartement POD KOTWICĄ

Rybacka 8, Ustka
+48 59 814 48 81, +48 604 574 233
www.pod-kotwica.afr.pl

Appartement UST-RYB

Grunwaldzka 17, Ustka
+48 59 814 58 78, +48 502 129 416
www.urlopwustce.pl

Appartement ARKADIA

Ogrodowa 7, Ustka
+48 604 321 661, +48 608 779 554
www.ustkapokoje.com

Appartements BINGO

Armii Krajowej, Ustka
+48 502 592 780
www.bingoustka.pl

Appartements COLUMBUS

Limanowskiego 1, Ustka
+48 790 780 466
+48 790 780 533
www.ustka-apartamenty.pl

Apartaments DOM POD KOTWICĄ

Rybacka 8, Ustka
+48 59 814 48 81, +48 604 574 233
www.pod-kotwica.afr.pl

Apartaments 3 FALE

Marynarki Polskiej 64C, Ustka
+48 601 719 020
www.3fale.pl

Apartaments IRENA

Marynarki Polskiej 31/7 Ustka
+48 668 434 345, +48 601 654 572
www.irena.domrybaka.pl

Apartaments PARK

Wczasowa 1A
+48 59 814 99 36, +48 606 487 434
www.park-hotel.pl

Apartaments SPOKOJNE

Na Wydmie 9/44 i 10/80, Ustka
+48 603 070 188
www.apartamentyspokojne.pl

Apartaments SUN & SNOW

Wczasowa 2B/87, Ustka
+48 608 303 363
www.sunandsnow.pl

Apartaments USTECKIE

Na Wydmie 8/13 i Liliowa 9, Ustka
+48 59 84 215 31, +48 501 476 209
www.apartamentyusteckie.pl

Apartaments VICTORIA

Na Wydmie 6, Ustka
+48 503 004 665, +48 502 665 628
www.domkiustka.pl

Ferienwohnung MARTYNA

Wczasowa 5/34, Ustka
+48 501 927 933

Ferienwohnung NA KOPERNIKA

Kopernika 16/ 16, Ustka
+48 691 572 254

Ferienwohnung NA WRÓBLEWSKIEGO

Wróblewskiego 2/21, Ustka
+48 887 127 676

Ferienwohnung U BERTY

Kopernika 16/25, Ustka
+48 503 521 282

Ferienwohnung U PIRATA

Jana z Kolna 4/27, Ustka
+48 506 321 712, +48 509 781 902
www.upirata.nadbaaltykiem.pl

Ferienwohnung U ZOSI

Krótkta 5/3, Ustka
+48 502 897 947

Ferienwohnung ZOFIX

Słowiańska 10A/2, Ustka
+48 604 183 639

Gästezimmer DOM TURYSTY DOMA

Wilcza 22, Ustka
+48 59 814 56 23, +48 601 652 863
www.doma.ustka.pl

Alicja
Ferienhaus



Ferien, Grüne Schule, Kinderaufenthalte

Ferien in Komfortpensionen Dagmor und Alicja
Storczykowa 6, 76-270 Ustka

tel./fax. +48 59 814 99 30, mobile +48 507 721 855; +48 502 595 806
www.dagmor.pl, e-mail: dagmor@dagmor.pl www.facebook.com/dagmor

DAGMOR.PL
WYPOCZYWAJ Z NAMI NAD MORZEM!

LAGUNA MARINE
RESTAURANT PIZZERIA



KOMM MIT AUF'S SCHIFF MIT LECKEREIEN!

RESTAURACJA PIZZERIA LAGUNA MARINE
LIMANOWSKIEGO 8, 76-270 USTKA

TEL./FAX. +48 59 814 99 30 MOBILE +48 507 721 855; +48 508 386 316
WWW.LAGUNAMARINE.PL, E-MAIL: DAGMOR@DAGMOR.PL

Saule

FERIENANLAGE

Die im regionalen Stil eingerichteten Apartments mit
Badezimmer und Kochnische verfügen über einen hohen Standard.
Behindertengerechte Apartments.
Außerhalb der Saison Fahrräder zu Sonderpreisen.

50 m zum Hafen 250 m zum Strand

Ustka, Kaszubska 4
www.saule.ustka.pl
phone: +48 660-722-722, +48 59-81-45-494



Ganzjährig geöffnet

GRAND LUBICZ



UZDROWISKO USTKA

NAJWIĘKSZE NA POMORZU MEDICAL SPA & WELLNESS
/ THE BIGGEST MEDICAL SPA & WELLNESS CENTRE IN POMERANIA
PONAD 300 W PEŁNI KLIMATYZOWANYCH POKOI
/ MORE THAN 300 FULLY AIR-CONDITIONED ROOMS



CENTRUM SPA & WELLNESS / SPA & WELLNESS CENTRE

- BASEN REKREACYJNY ZE ZJEŹDŻALNIĄ I SZTUCZNĄ RZEKĄ
/ LEISURE POOL WITH SLIDE AND ARTIFICIAL RIVER
- 4 TOROWY BASEN SPORTOWY / 4 TRACK SPORTS POOL
- BASEN TERMALNY Z WODĄ SOLANKOWĄ / THERMAL POOL WITH BRINE WATER
- JACUZZI/JACUZZI • STREFA SAUN / SAUNA ZONE • GROTA SOLNA / SALT CAVE
- SALA FITNESS / FITNESS ROOM • GABINETY SPA / SPA CENTRE

CENTRUM KONFERENCYJNE / CONFERENCE CENTRE

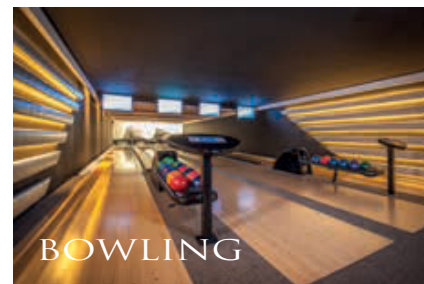
- EVENTY / EVENTS • INTEGRACJA / INTEGRATION
- SPOTKANIA BIZNESOWE / BUSINESS MEETINGS
- KONFERENCJE / CONFERENCES • IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE / EVENTS
- 8 SAL KONFERENCYJNYCH / 8 CONFERENCE ROOMS



AQUAPARK



SAUNA ZONE



BOWLING



SPA



MEDICAL CENTRE

ROWY, Landgem. Ustka**KORMORAN / WELLNESS MEDICAL SPA**

Kościelna 16
+48 59 814 19 41
+48 608 293 513
www.kormoran-rowy.pl

GÄSTEZIMMER PENSJONAT CYMAN

Stoncza 7
+48 59 814 19 30
+48 501 871 945
www.cyman.pl

GÄSTEZIMMER MASZT

Leśna 8
+48 509 658 890
+48 664 755 256
www.maszt-rowy.pl

DOMKI POD SOSNAMİ

Wrzosowa 6 i 14
+48 501 217 994
+48 501 871 933
www.domkipodsosnami.pl

FERIENANLAGE BRYZA

Bałtycka 8
+48 609 102 981
+48 609 571 614
www.bryzarowy.pl

PODDĄBIE, Landgem. Ustka**REHA- UND ERHOLUNGSHEIM**

SŁOWINIEC
Promenada Słońca 24
+48 59 846 13 30
+48 517 117 550
www.slowiniec.com

APARTEMENTS BAŁTYK

Promenada Słońca 1
+48 663 999 125
www.bałtykapartamenty.com

JAROSŁAWIEC, Landgem. Postomino**HEALTH RESORT & MEDICAL SPA**

PANORAMA MORSKA
Uzdrowskowa 15
+48 94 348 29 97
www.panorama-morska.pl

GÄSTEHAUS „SALWADOR“

Różana 7
+48 606 999 683
www.salwador.obitur.pl

SMOŁDZINO**GÄSTEZIMMER SŁONECZKO**

Lipowa 5
+48 59 846 62 43, +48 502 176 465
www.sloneczko.afr2.pl

VILLA SŁONECZKO 2

Leśna 18
+48 59 846 62 43, +48 604 075 302
www.sloneczko2.afr.pl

CAMPINGPLATZ „CAMP CLASSIC“

Smółdziński Las, +48 691 808 771
www.camping-nad-morzem.pl

CAMPINGPLATZ „BAZA POD LASEM“

(Am Waldesrand)
Żelazo 33
+48 781 515 970
www.podlasem.org

SŁUPSK**HOTEL ATENA**

Kilińskiego 7
+48 59 842 88 14, +48 59 842 89 06
www.hotelatena.slupsk.pl

DĘBINA, Landgem. Ustka**FERIENANLAGE „LIMAGRAF“**

Sosnowa 16
+48 606 223 929
www.limagraf.pl

RUNOWO, Landgem. Potęgowo

PALAST „POD BOCIANIM GNIAZDEM“
(Zum Storchennest)
Runowo

+48 59 811 51 49

+48 602 445 113

www.runowo.pl

NIESTKOWO, Landgem. Ustka

APPARTEMENT SEA ANGEL
Niestkowo 32
+48 739 25 25 25
www.sea-angel.pl

KRĘŻOŁKI, Landgem. Ustka

GÄSTEZIMMER ŚWIERKOWY ZAKĄTEK
(Fichtenecke)
Krężołki 8
+48 663 823 325

GRABNO, Gem. Landgem**FERIENHAUS ANTOLKA**

Chabrowa 12
+48 513 079 406

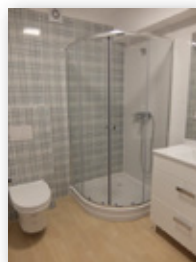
APPARTEMENT LAWENDENHAUS

Nadrzeczna 2
+48 722 196 147, +48 604 597 882
KRZEMIENICA, Landgem. Słupsk

DORFTOURISTIK CHAŁUPA

ZAGRODNIKA (Bauernhof)
Krzemienica 16
+48 501 163 294+48 501 163 295
www.pasieka-krzemienica.pl

WERBUNG



Gute Erholung und Entspannung in zwei Villen KOMANDOR, Ustka Mickiewicza 17 und 21.
Übernachtung in frisch renovierten Wohnanlagen direkt am Meer.

Lage: Die Villen befinden sich am nordöstlichen Stadtrand in bewaldeter Gegend, nur 150 m vom Strand und 800 m von Innenstadt entfernt.

Objekte: 2-, 3-, 4- und 5-Bett Zimmer mit Bad, Zweizimmer-Appartements für Familien. Zimmer ausgestattet mit Balkons, Terrassen, Kochnischen mit Küchengeräten, WLAN, in Komandor 1 - behindertengerechte Aufzug/Auffahrt in Komandor 2 - Gartengrill.

Zimmer: Einrichtung im Hotelstil, weiße Bettwäsche, TV, Strandausstattung: 2 Liegestühle, Para Wand, Minibar (Wasserkocher, Kühlschrank, Geschirr, Besteck).

Unsere Prioritäten: Hoher Standard, gute Betreuung von Gästen, gemütliche familiäre Atmosphäre, Sauberkeit, Zufriedenheit unserer Gäste.

WILLKOMMEN!



KAMERALNY HOTEL SPA NA WEEKEND / INTIMATE SPA HOTEL BY THE SEA

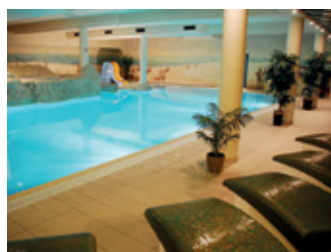
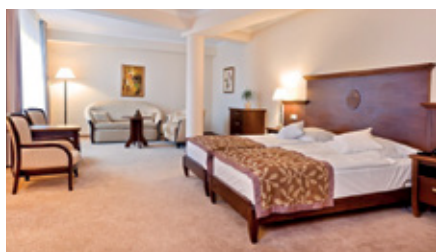
55 KOMFORTOWYCH POKOI / 55 COMFORTABLE ROOMS

RESTAURACJA BURSZTYNOWA – PRYSMAKI KUCHNI
POLSKIEJ I ŚRÓDZIEMNOMORSKIEJ
/ AMBER RESTAURANT - POLISH AND
MEDITERRANEAN CUISINE

KLIMATYCZNE CENTRUM SPA & WELLNESS
– RELAKS I UKOJENIE DLA ZMYŚLÓW
/ COSY SPA&WELLNESS CENTRE
– RELAXATION AND SERENITY

GABINETY ODNOWY BIOLOGICZNEJ
/ BIOLOGICAL REGENERATION

WYSOKO WYKWALIFIKOWANA KADRA SPA
/ HIGHLY QUALIFIED SPA STAFF

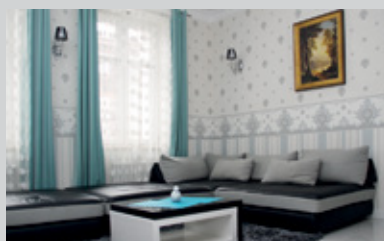
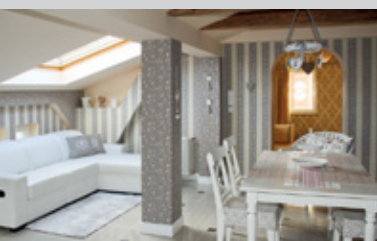


Hotel Lubicz sp. z o.o.

76-270 USTKA • Grunwaldzka 14 • POLAND
Nip: 839-24-50-221 • Regon: 770920046
phone: + 48 59 814 31 02 • +48 59 814 31 03 • fax + 48 59 814 33 00
www.hotel-lubicz.pl • reservation@hotel-lubicz.pl



Ein unverwechselbares Klima
für Ihre Erholung
... in Ustka



APARTAMENTY
BOUTIQUE

„Apartamenty Boutique“ bietet Ihnen in einem privaten Wohnhaus direkt am Hafen im Zentrum von Ustka sieben stilgerecht eingerichtete Apartments mit eigenem Bad, Küche oder Kochnische an.

Zu unseren Vorteilen zählen in erster Linie die günstige Lage, komfortable Einrichtung mit hohem Standard, bequeme Betten, eine intime Atmosphäre und modernes Design des Ambiente sowie kostenloser Internet.

Gehobener Standard unserer Dienstleistungen und ein Hotelmanager, der stets zur Hilfe steht, zusammen mit der Unabhängigkeit des Aufenthalts in einem Apartment verursachen, dass jeder Gast sich bei uns gut versorgt fühlt.

**WIR SPRECHEN
DEUTSCH**



www.apartamentyboutique.pl

ul. Kaszubska 1, 76-270 Ustka
tel. +48 784 566 981, recepcja@apartamentyboutique.pl

Die Meerjungfrau von Ustka

Die erste Visualisierung der Meerjungfrau mit Lachs findet man auf dem Schild des „Sterbenden Kriegers“ von Thorak. Es handelt sich um das Ehrenmal für die im ersten Weltkrieg gefallenen Bürger von Ustka. Das Ehrenmal wurde im Jahre 1922 enthüllt. Der Stolpmünder Maler Wilhelm Granzow, der den Wappen entworfen hatte, wollte mit der Meerjungfrau die Schönheit des Ostseebades betonen. Diesen Wappen sieht man auch auf einem Obelisk an der Alina-Skibniewska-Grünanlage.



Denkmal der Nixe auf der Hafemole

In den fünfziger Jahren, als Ustka schon eine polnische Stadt war, hat der kaschubische Schriftsteller Franciszek Fenikowski eine Legende zu dem Wappen geschrieben. Die Meerjungfrau mit guten Herzen - „Bryzga Rosowa“ hatte Mitleid mit der alten Witwe Marusza, die ohne Mittel zum Leben geblieben war, während ihr Sohn zu See fahren musste. Jeden Tag hat die Meerjungfrau der erblindeten, alten Marusza Fisch gebracht. Dadurch hat sie ihr Augenlicht zurückbekommen und erblickte einen Segler, der in den Hafen kam. Auf dem Schiff stand ihr Sohn, der gesund und vermögend von der Reise zurückgekehrt war.

Da in Polen nur die Hauptstadt Warschau und Ustka eine Meerjungfrau im Wappen tragen, haben einige Forscher angefangen, gemeinsame Wurzeln für beide Fabelgestalten zu



Zusammen mit der Nixe kann man Freunde über die Webkamera grüßen

suchen. Man hat festgestellt, dass es sich um Schwestern handeln muss. Nach der Katastrophe, die in der Antike die Insel der Sirenen, d.h. der Meerjungfrauen, verwüstet hatte, zerstreuten sich diese in ganzer Welt. Drei von ihnen kamen bis in die Ostsee. Eine blieb in Kopenhagen und wurde in der bekannten Frauengestalt verewigt. Die zweite erreichte die Weichselmündung und kam nach vielen Erlebnissen bis auf den Wappen der polnischen Hauptstadt. Die dritte schließlich verliebte sich in den weißen Strand von Ustka. Dank ihrer Güte hat sie die arme Witwe Marusza mit Lachsfleisch genährt.



Jeder will ein Foto mit der Ostseenixe

Wandert man über die östliche Hafemole, kann man an der Figur der Meerjungfrau von Ustka verweilen und mit Hilfe einer Internetkamera Grüße nach Zuhause übermitteln. Die Meerjungfrau hält währenddessen - wie einst Marusza - nach einem zurückkehrenden Schiff Ausschau.

www.syrenka.ustka.pl

Schloss der Herzöge von Pommern, Schlossmühle und Richters Speicher in Słupsk

- Die weltweit größte Kollektion der Werke von Witkacy!
- Alte und zeitgenössische Kunst
- Geschichte der Stadt und der Region
- Ethnografische Sammlung
- Wechselausstellungen
- Jeder Sonntag im Juli und August "Flohmarkt der Greifen"
- Lehrgänge und Workshops



Museum für Volkskultur Pommerns in Swołowo

- Schönster ethnografischer Architekturkomplex in Pommern
- Wiederhergestellte Innenräume und Hof
- Ausstellung der alten Gebrauchsgegenstände
- Vieh, darunter alte pommersche Rassen
- Veranstaltungen im Freien
- Lehrgänge und Workshops



Freilichtmuseum Słowinendorf Kluki

- Altes Fischerdorf der Słowinzen mit wiederhergestellten Katen und Innenräumen
- Galerie der zeitgenössischen Freilichtmalerei
- Vieh
- Im Juli und August Veranstaltungen im Freien (in der Woche und am Wochenende)
- Lehrgänge und Workshops



INSTYTUCJA KULTURY
SAMORZĄDU
WOJEWÓDZTWA
POMORSKIEGO

www.muzeum.slupsk.pl



www.muzeum.swolowo.pl



www.muzeumkluki.pl

REHA- UND ERHOLUNGSHHEIM SŁOWINIEC

*Landschaft der gelungenen Ferien
lädt Sie über das ganze Jahr ein!*

www.slowiniec.com

Poddąbie
Promenada Słońca 24
76-270 Ustka
+48 517 117 550
59 846-13-30



Unser Angebot:

- Reha- Aufenthalte
- Familienurlaub
- Gesundheits- Wochenende
- Betriebsveranstaltung, Familienveranstaltung
- Schulausflüge
- Feiertagsaufenthalte

Wir stellen die Übernachtung, gutes Essen, interessantes Begleitprogramm und Kurbehandlung zur Verfügung.

Für Betriebe und Schulen organisieren wir in ganz Polen und in Nachbarstaaten.



Schiff ahoi!

Wer wirklich Meeresluft einatmen möchte, sollte wenigstens einmal eine Schiffsreise unternehmen. Im Hafen haben stets mehre, zu alten Fregatten und Galeonen umgebaute Schiffe (einige sogar mit Diskotheken) angelegt. Die kurzen Schiffsreisen über die Ostsee in den „Galeonen“ erlauben dem Teilnehmer, sich für einen Augenblick wie eine Seemann oder gar Pirat zu fühlen.

Es lohnt sich auch, die Strände von Ustka vom Schiff aus zu betrachten, denn in Wirklichkeit, nur von hier aus kann man die ganze Schönheit der hohen Ufer und Strände von Ustka erkennen. Sucht man noch stärkeren Attraktionen, sollte man einen Ausflug mit dem Schnellmotorboot mit Hybridantrieb in Erwägung ziehen. (Infos bei: Tourist-Information CIT und im Hafen am Leuchtturm).



Piratenschiff im Hafen von Ustka

Angelfahrten mit Schiffen in die Hochsee dauern länger als die Erholungsfahrten, manchmal sogar 12 Stunden. Sie werden u.a. von „Sea Angel“ und „Ust-101“ organisiert. In der Regel wird Dorsch, ein kämpferischer Raubfisch geangelt. Einige Exemplare werden mehrere Kilogramme schwer. Fischer und Angler bereiten den frischgeangelteten



ma byc: Rettungsschiff SAR

Fisch oft direkt in der Schiffskombüse zu.

Sportangeln ist an Hafensteigen, Molen und im Fluss bis zur ersten Brücke nach der Entrichtung der Gebühren an „Okręgowy Inspektorat Rybołóstwa Morskiego w Słupsku“ zugelassen. Gebühren für eine Woche betrage 30,00 PLN, Monatsgebühren 70,00 PLN. Rentner, Behinderte, Jugendliche und Besitzer der Karte für Großfamilien erhalten Ermäßigung. Der Angelschein für den Fluss ist teurer, man trifft aber auch große Brassen, Rotaugen, Barsche, Schollen, Heringe und an warmen Sommerabenden auch Aal an.

Außer Angeln sind in letzter Zeit Segeln, Windsurfing und Kiteboarding in Ustka populär geworden. An Windtagen sieht man die Mutigen, wie sie über die Wellen gleiten. Und man kann auch erfahren, wie man diese Sportarten lernen kann.



Starker Wind ist ideal für Windsurfing

INFORMATION FÜR SEGLER

Im Hochseehafen Ustka gibt es drei Anlegestellen, an denen Sport- und Touristenboote anlegen können:

- 1. Nabrzeże Słupskie (Stolper Kai)**, Länge 120 m, Ostseite d. Hafens, Straße: Bulwar Portowy.
- 2. Nabrzeże Władysławowskie (Ladislau-Kai)**, Länge 150 m, Westseite des Hafens
- 3. Nabrzeże Sopotkie (Zopotter Kai)**, Länge 90 m, Westseite d. Hafens

Trinkwasseraufnahme an nabrzeże Kołoberzeskie und Sopotkie nach vorheriger Anmeldung bei den Mitarbeitern der Verwaltung des Hochseehafens Ustka GmbH.

Entsorgung des Abwassers möglich an Nabrzeże Kołoberzeskie.

Stromaufnahme durch Boote erfolgt durch Anschluss an Stromkästen, die entlang der Kais stehen, nach vorheriger Anmeldung bei der Verwaltung des Hochseehafens Ustka GmbH.

Wasseraufnahme und Abgabe des Abwassers erfolgt nach dem Hafentarif.

Die Mitarbeiter der Hafenverwaltung GmbH arbeiten Täglich von 8.00 bis 22.00 Uhr. Kontakt über der Kanal 12VHF und unter Telefon +48 885 515 415

PREISLISTE FÜR SPORT- UND TOURISTENBOOTE

GESAMTLÄNGE DES SCHIFFES/BOOTES (IN METERN)	HAFENGEBÜHREN (IN PLN) NETTO			
	pro Tag	monatlich	vierteljährlich	jährlich
bis 9,99	20	150	400	1200
von 10,00 bis 14,99	30	180	500	1400
über 15,00	40	250	600	1600
Überwintern der Boote bis 9,99		100		
Überwintern der Boote über 10,00		130		
Strom	10	100	200	

Preise enthalten Gebühren für die Benutzung von WC und Duschen.
Bei vierteljährlichen Hafengebühren und Zahlung für zwei Quartale werden 20% Ermäßigung gewährt.

ZUSÄTZLICHE DIENSTLEISTUNGEN

Wasser (200 l)	5 PLN
Entsorgung d. Abwassers (Nabrzeże Kołoberzeskie)	15 PLN
Entsorgung d. Abwassers (Nabrzeże Kołoberzeskie)	15 PLN
Nutzung d. Hochdruckreinigers (pro Stunde)	20 PLN
Leinenfreier Liegeplatz (pro Tag)	150 PLN
Kranbenutzung entsprechend der Preisliste für Krannutzung	
Slippen des Bootes (Einfahrtgebühren zum Hafen)	10 PLN
- einmalig	
- Monatsabonnement (Kontakt mit Bediensteten der Hafenbrücke)	100 PLN
Gebühren für's Abstellen d. Trailers (Segelsaison von April bis Oktober)	200 PLN



HAFENKARTE VON USTKA



Bootsmann
Hubert Bierndgarski
phone: +48 885 515 415
VHF 12

**Bedienstete
der Hafenbrücke**
phone: +48 781 377 833
VHF 12

**Verwaltung des
Hochseehafens
Ustka GmbH**
Wyszyńskiego 3
76-270 Ustka

Büro d. Hafenverwaltung
Westerplatte Street,
western side of Ustka Seaport
biuro@ustkaport.pl
www.ustkaport.pl

**Hafenkapitän
Ustka**
Marynarki Polskiej 3
76-270 Ustka
phone: + 48 059 814-44-30

Hafenbootsmann
phone: +48 660 477 563
VHF 12
e-mail: kpustka@umsl.gov.pl
www.umsl.gov.pl

USTKA

Maßstab 1 : 9 000
1cm = 90m

0 100 200 300 400 500m



Zeichenerklärung

-  asphaltstraße, befestigte Straße, Einfahrt verboten
-  Treppen/Stufen, einbahnstrasse
-  unbefestigte Straße, Pfad
-  stillgelegte Eisenbahnlinie, Bahnhof
-  Kirche, Kapelle, Bildstock, Heiligenstatue
-  Tankstelle, Ergas, Autowerkstatt, Herberge, Zeltplatz
-  Bushaltestelle, Parkplatz, bewachter Parkplatz
-  Hotel, Ferienheim, andere Übernachtung
-  Apotheke, Krankenhaus, Arztpraxis, Tierarzt
-  Kino, Bibliothek, Tourist Information, Reisebüro
-  Kindergarten, Grundschule, Gymnasium
-  Kulturvertretung, Post, Naturdenkmal, Denkmal
-  Taxi, Polizei, Forstamt
-  Aussichtspunkt, Tennisplatz, Spielplatz
-  Cafe, Restaurant, Bank, Laden
-  Sumpf- Torfmoor, Qualle, Bach, Schwimmbad
-  Fluß, Brücke/Steg, Wasserfall/Stromschnellen
-  Bebautes Gebiet, Industriegebiet
-  Waldgebiet - Park, Industriegebiet
-  Turm, Sender, Leuchtturm, Bunker
-  Bezirksgrenze
-  markierte Wanderwege
-  markierte Wanderwege, markierte Radfahrwege
-  Hafen, Freibad



Przewłoka-Osiedle

Osiedle Pisarzy i Poetów Polskich

**TOURIST-INFORMATION (CENTRUM
INFORMACJI TURYSTYCZNEJ - CIT)**

Marynarki Polskiej 71

+48 59 814 71 70

www.ustka.travel

PKP (Zug) Infolinie 19757**PKS Słupsk** (Bus)

+48 59 842 42 56

Infolinie: +48 703 302 660

TICKETS**PKP Intercity:**

- in high-season:

ticket office in PKP railway station

- in low-season: TIC

Tickets for coaches:

- PKS Słupsk ticket office, TIC

- Internet sales via *e-podroznik* system, TIC**BUSHALTESTELLEN**

- Portowa -sowie für Fernbusse

- Plac Dąbrowskiego

- Wróblewskiego

- Słupska

- Darłowska

Reisebüros**A. D. Eurotrans**

Marynarki Polskiej 81c

+48 59 814 32 02,

+48 667 994 570

www.adeurotrans.com.pl

Albatros Travel

Wczasowa 15a

- Vermietung von Busen:

+48 604 833 368

- ECO-line (Elektrobuse)

+48 668 088 744

EN-TOUR – Veranstalter von Ausflügen

+48 697 649 561

NOTFALLTELEFONE**Rettungswagen, Ustka**

Mickiewicza 13

NOTTELEFON: 999

Stromausfall

NOTTELEFON: 991

Polizei

Grunwaldzka 13

+48 59 815 27 00

NOTTELEFON: 112/997

Feuerwehr

Bohaterów Westerplatte 1

NOTTELEFON: 998

Städt. Sicherheitsdienst

Ks. Kard. Wyszyńskiego 3

+48 59 814 67 61

+48 697 696 498

NOTTELEFON: 986

MORSKA STACJA RATOWNICZA**Sea Rescue Station**

Bohaterów Westerplatte 16

+48 59 814 45 51

+48 505 050 979

Sea Rescue Ship

+48 505 050 991

+48 515 850 036

ÄMTER**Rathaus Ustka**

Ks. Kard. Wyszyńskiego 3

centrala +48 59 815 43 00

Hafenkapitän

Marynarki Polskiej 3

+48 59 814 44 30

Grenzschutz

Marynarki Polskiej 5

+48 59 815 53 00

POSTÄMTER

- Marynarki Polskiej 47

Schalter Tel +48 59 814 44 04

Filialleiter: +48 59 814 49 60

- Kopernika 22

Schalter Tel +48 59 814 44 21

Filialleiter: +48 59 814 63 61

- Wilcza 14, +48 59 814 90 18

- Reja 5, +48 59 814 34 70

Im Sommer:

- Postal agency

Limanowskiego (Promenada

Nadmorska)

+48 59 814 58 57

- Postniederlassung

Wczasowa, Ferienanlage "Perla"

GESUNDHEIT**Kurhaus Ustka GmbH****Uzdrowisko Ustka Sp. z o.o.**

Beniowskiego 1, +48 59 814 49 77

Medizinisches Zentrum "Falck"

- Ganztägige Beratung für Erwachsene

Kopernika 18, +48 59 814 60 11

- Behandlungsraum

Kopernika 18, +48 59 814 50 68

- Augenarzt

Kopernika 22, +48 59 814 53 08

Kinderarzt

Leśna 10-14, +48 59 814 47 43

Frauenarzt

Leśna 10-14, +48 59 814 53 39

Arbeitsmedizin "Falck"

Bursztynowa 11, +48 59 814 50 66

Militärische Facharztpraxis

Ustka Lądowo, Komandorska 54

- Anmeldung, +48 261 231 239

- Zahnarzt, +48 261 231 476

APOTHEKEN**Apotheke Panaceum**

Kopernika 18, +48 59 814 43 67

Apotheke Jantar

Grunwaldzka 27a, +48 59 814 46 72

Apotheke Centrum Leków

Grunwaldzka 26, +48 59 814 42 80

Apotheke Remedium

Wyszyńskiego 1b, +48 59 814 69 69

Apotheke Ustecka

Żeromskiego 5, +48 59 814 98 17

Apotheke "Pod Smokiem"

Kilińskiego 8, +48 59 814 53 95

Apotheke "z Pasją"

Polna 2, +48 732 806 600

Apotheke Stokrotka

ul Darłowska 7a, +48 605 352 090

FREE INTERNET ACCESS**Tourist Information (TIC)**

Marynarki Polskiej 7, +48 59 814 71 70

Stadtbibliothek

Kopernika 22, +48 59 814 60 83

KULTURVERANSTALTUNGEN**Kulturzentrum – Baltische Galerie**

- Bałtycka Gallery

Gen. Zaruskiego 1a, +48 59 814 52 95

www.baltic-gallery.art.pl

Kulturhaus und Baltisches Kulturzentrum

Kosynierów 19, +48 59 814 49 19

www.dk.ustka.pl

Stadtbibliothek

Kopernika 22, +48 59 814 60 83

Kino DELFIN

Marynarki Polskiej 1

+48 602 772 575, +48 602 274 390

www.kino.ustka.pl

BANKEN**Bank Zachodni WBK S.A.**

- Marynarki Polskiej 68C

GELDWECHSEL+BANKOMAT

Bank Spółdzielczy SGB

- Marynarki Polskiej 38

GELDWECHSEL+BANKOMAT

- Wilcza 1

SCHALTER+BANKOMAT

- Grunwaldzka17

BANKOMAT im Handelszentrum MARINA

Bank BPH S.A.

- Jagiellońska 18

GELDWECHSEL+BANKOMAT

Bank Pekao S.A.

- Marynarki Polskiej 81C

GELDWECHSEL+BANKOMAT

Bank PKO BP

- Kopernika 22

GELDWECHSEL+BANKOMAT

- Słupska 3

nur BANKOMAT

- Marynarki Polskiej 82

nur BANKOMAT – (Delfin cinema)

Bank BGŻ BNP Paribas

- Marynarki Polskiej 44

BANKOMAT

Bankomaten Euronet

- am Supermarket NETTO

- Marynarki Polskiej 69, am Alkoholladen

- Promenada Nadmorska boardwalk,

im Sommer, an der Konzertmuschel

- Kwiatowa 1, im Supermarket

BIEDRONKA

- Pl. Dąbrowskiego, am Supermarket

BIEDRONKA

- Ogrodowa 1, am Supermarket

INTERMARCHE

- Grunwaldzka, im Handelszentrum

MARINA

- Pl. Wolności am Kaufhaus FENIKS

TIERÄRZTE**Tierarztzentrum für Kleintiere**

Bursztynowa 10, +48 59 814 46 70

www.weterynarz.ustka.pl

Tierarztzentrum "Tygrysek"

Kościelna 5, +48 781 189 488

www.weterynarz.afr.pl

Tierschutz

+48 519 467 659

AUTOWELT**Reifendienst**

Pułaskiego 36, +48 59 814 53 01

+48 501 620 539

Die wichtigsten Veranstaltungen im Sommer 2017

10 Juni – MUD MAX Dolina Charlotty – Ustka

Extremer Lauf mit Hindernissen auf der Strecke Dolina Charlotty - Ustka. Mehr unter www.mudmax.pl

24 – 25 Juni – Charlotta Ustka Enduro Extreme

Charlotta Ustka Enduro Extreme - Ein sehenswertes Motorradrennen hard enduro auf dem Strand vor der einzigartigen Kulisse des Hafens in Ustka.

30 Juni – 1 Juli – Lech Fire Festival

Feuerwerk-, Licht- und Tonspiele vorgestellt durch die besten pyrotechnischen Firmen. Es spielen die Bands: „Dr Miso“ und „Lao Che“.

8 Juli – Städtisches Spiel „Ustka en vogue“

Für ganze Familien, sowie Einzelgänger mit einem ungewöhnlichen Ostseeklima. An dem Tag verwandelt sich die ganze Stadt in ein großes Spielbrett

15 – 16 Juli – Bielsko Biala und die Beskiden in Ustka

Präsentation der Sitten und Kultur der Bergeinwohner, Stände mit regionaler Küche der Beskiden, Musikauftritte.

22 Juli – Cooking Chalenge

Eine Kochveranstaltung unter Beteiligung der Stars der bekannten TV-Kochwettbewerbe: Master Chef, Hells Kichen und Top Chef. Durch die Veranstaltung führt der Schauspieler Tomasz Oświeciński. Danach Konzert der Band „Brathanki“

14-15 August – Fischenrntedank - das Stadtfest von Ustka

Kochworkshops und Vorführungen, Garatisproben, Fischmarkt, Kinderprogramm. Konzert der Band „Poparzeni Kawą Trzy“ und „Ania Dąbrowska“.

19 August – Das Finale der Wahl zur „Bernstein-Miss Polens“

27 August – Hip-Hop en vogue

Auftritte vieler Rapper, das Malen der Graffitis, Breakdance-Vorführungen. Konzert des bekannten Rapers „Tede“

WERBUNG

Rennen mit Schnellmotorboot vom Typ RIB

Für alle Liebhaber des Wahnsinns auf Wasser – Rennen mit Schnellboot vom Typ RIB. Für Einzelpersonen und Gruppen. Ideal für diejenigen, die für eine kurze Zeit ihren Alltag vergessen und Duft des Meeres auf der Haut spüren wollen. Das Rennen liefert Maximum an Adrenalin und ist ein echtes Seeabenteuer. Hafen Ustka (an der Fußgängerbrücke)

Ustka Hafen
(in der Nähe von Fußgängerbrücke)
Tel: 790 401 209
www.rejs-ustka.pl





**Das schönste SPA des
Magazins EDEN 2016
Das beste
holistische SPA**

**BEST HOTEL AWARD 2015
Sieger in der
Kategorie SPA**



Wo das Außergewöhnliche zum Alltag und Ihre Träume in Erfüllung gehen...



Das extra für Sie mit dem magischen Wellness-Bereich geschaffene Royal Baltic lädt Sie zu einer Reise in die Welt der Wellness & Spa. Ein wenig Luxus wird auch Ihr Wohlbefinden verbessern. Eine unverwechselbare Atmosphäre, großzügige, geschmackvoll eingerichtete Räume, ausgezeichnete Küche und ein umfangreiches Angebot an Spa garantieren sofortige Entspannung. Hotel Royal Baltic * Luxury Boutique Spa, das auf dem polnischen und internationalen Hotelmarkt bereits einen sicheren Platz erobert hat, gehört zu den schönsten Spa an der Ostsee und garantiert die Pflege des Geistes und des Körpers auf dem allerhöchsten Niveau.

Es liegt in unmittelbarer Nähe des Strandes in einem Kiefernwald am Rande des Kurorts Ustka. Mit Hilfe der malerischen Umgebung der Strandvegetation ist es uns gelungen, eine Oase und Welt der Entspannung zu erschaffen, die ihre Attraktivität sowohl für ganze Familien, für ein Spa-Wochenende für zwei, als auch im Fall von anspruchsvollen Businessstreffen und Konferenzen beibehält. Es handelt sich um Verschmelzung dreier Welten: der Harmonie, der Gesundheit, des Luxus und unvergessener Eindrücke. Treten Sie in das Hotel Royal Baltic 4* Luxury Boutique und sein "Royal-SPA-Abu Dhabi" im Centrum Spa & Wellness ein, und erleben die bis dahin unbekanntesten Freuden.

Kultur, Kunst und Künstler

Baltische Galerie für Zeitgenössische Kunst

Baltische Galerie für Zeitgenössische Kunst ist die einzige Kulturinstitution der Verwaltung der Woiwodschaft Pomorskie, deren Aufgabe es ist, die zeitgenössische Kunst bekannt zu machen. BGSW besteht aus drei Ausstellungsräumen: Baszta Czarownic (Hexenturm) und Galerię Kameralną (Kleine Galerie) in Słupsk sowie das Centrum Aktywności Twórczej- CAT (Schöpferisches Kunstzentrum) in Ustka.

Baltische Galerie für Zeitgenössische Kunst wurde im Jahre 1987 gegründet und hat ihren Sitz in einem historischen Kornspeicher. Im Jahre 2013 wurde sie in ein Schöpferisches Kunstzentrum umbenannt. Die Namens- und Imageänderung erfolgte im Rahmen des Komplexen Entwicklungsprogramms Baltische Galerie für Zeitgenössische Kunst und Gründung eines Schöpferischen Kunstzentrums in Ustka. Das Schöpferische Kunstzentrum entstand nach einer gründlichen Restaurierung des Bauwerks in dem nur ein Teil der Fläche von der Baltischen Galerie für Zeitgenössische Kunst besetzt war. Derzeit wird die gesamte Fläche des Kornspeichers von ihm verwaltet. Es ist das erste in Polen und eines der wenigen Center dieser Art in Europa und der Welt. Im Zuge der Umbaumaßnahmen CAT gewann gut ausgestattete Ateliers für Bildhauerei und Keramik, sowie Arbeitsräume für Computergrafik und Film. CAT verfügt auch über einen Vortragsraum und Ausstellungsfläche. Die modern ausgestatteten Übernachtungsmöglichkeiten mit einem Café ermöglichen Aufenthalte vom Typ artist-in-residence. Die Kunstaufenthalte werden hauptsächlich von Künstlern aus dem Ausland in Anspruch genommen - aus Belgien, Großbritannien, China, Japan, Israel, Ägypten, Irland, Frankreich und Ukraine. Das Schöpferische Kunstzentrum in Ustka bietet Platz für interdisziplinäre Handlungen der weit gefassten visuellen Künste. Es werden Film-, Musik- und Theater Vorstellungen, sowie Performances durchgeführt. Die Galerie lädt die bekanntesten Künstler aus Polen und ganzer Welt ein.

Baltische Galerie für Zeitgenössische Kunst

Hauptsitz:
Partyzantów 31a
76-200 Słupsk

Tel./Fax: +48 59 8425674
e-mail: info@bgsww.pl

Hexenturm

Aleja F. Nullo 8
76-200 Słupsk
+48 59 841 26 21

Schöpferisches Kunstzentrum

Generała Zaruskiego 1a
76-270 Ustka
+48 59 814 52 95



Kinderbetreuung in der Stadtbibliothek

Stadtbibliothek

Die Stadtbibliothek befindet sich an der ul. Kopernika 22. Sie verfügt über eine umfangreiche, laufend durch neueste Publikationen über die Region ergänzte Sammlung. Im Angebot gibt es auch zahlreiche Audio-Books, Zeitschriften, Gesellschaftsspiele und Computer mit kostenlosem Internetzugang WLAN. Die Bibliothek steht auch Touristen und Kurgästen zur Verfügung. Im Korridor der Bibliothek gibt es einen Stand mit Büchern „aus zweiter Hand“, in dem man gute Bücher für einen Zloty kaufen kann. Die Bibliothek organisiert über das ganze Jahr hindurch Kulturprojekte, fördert das Leseverhalten, organisiert Autorenlesungen mit bekanntesten polnischen Schriftstellern, fördert die regionalen Autoren und Künstler, fördert wissenschaftliche und literarisch-künstlerische Projekte für Kinder, Leseklubs DKK für Jugendliche und Erwachsene, sowie literarische Workshops.

Stadtbibliothek

Kopernika 22
+48 59 814 22 53



Baltische Galerie für Zeitgenössische Kunst

Dom Kultyry - Das Kulturinstitut

Das Kulturinstitut verfügt über zwei Einrichtungen: Kulturinstitut Hauptsitz, (Kosynierów 19) und Baltisches Kulturzentrum, (Kosynierów 21).

Das Kulturinstitut ist eine Einrichtung der städtischen Selbstverwaltung, zu deren Aufgaben die Anleitung zur schöpferischen Arbeit unter Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen, sowie die Führung der Kultur- und Interessengruppen gehört. Das Kulturinstitut organisiert Ausstellungen, Festivals, schöpferische Workshops und Theateraufführungen regionaler und überregionaler Artisten und Schauspieler. Es arbeitet zusammen mit Ustkaer (und nicht nur) Institutionen und Vereinen und dient mit meritorischen Lösungsvorschlägen.

Im Sommer gehört zu seinen Aufgaben die Organisation kultureller Veranstaltungen für Touristen. In erster Linie handelt es sich um Sommerferien-Veranstaltungen im Freien (Oststrand, Innenhof des Baltischen Kulturzentrums, Strandpromenade) für ganze Familien. Zu wiederkehrenden Veranstaltungen gehören: Baltisches Festival der Kinderlieder Bursztynowe Słoneczko (Bernsteinsonne), in diesem Jahr zum 20. Mal, Ustkaer Amateurfilm Festival UFF(o) A, Sommerferien-Filmklub, Keramik-Workshop für Familien, Sandplastiken-Wettbewerb, Leuchtturmfest, Wettbewerb der Touristenlieder Ustecka Muszelka (Ustkaer Muschel).

Ustkaer Kulturinstitut

Kosynierów 19
+48 59 814-49-19
e-mail:dk.ustka@wp.pl
www.dk.ustka.pl

FB: Dom Kultyry w Ustce



Baltisches Kulturzentrum im Haus Kapitän Hase

Erholungsanlage der Kunstmalers

Die Erholungsanlage der Kunstmalers bietet ab Mai bis Ende September individuellen Gästen Aufenthalte an. Die Anlage bietet sich nur als Ausgangspunkt für Kunst- und Fotosessions, sondern auch als Ort für künstlerische Konferenzen an. Die Anlage befindet sich 50 m vom Strand, in einem Schlösschen aus dem 19. Jahrhundert an der Kreuzung der Straßen Chopina und Kopernika. Die Anlage gehört zu den interessantesten und bestens erhaltenen Architekturdenkmälern in Ustka. Unmittelbar nach dem Krieg wurde es zur Ferienwerkstatt und Sitz der Hauptverwaltung des Polnischen Verbandes der Kunstmalers ZPAP erhoben. Die Anlage ist umgeben von einem Garten und sein Jugendstilinterieur im Inneren sorgt für ein unverwechselbares Klima. Eine besondere Aufmerksamkeit verdienen geschmiedete Balkongeländer, geschmiedeter Zaun, gemalte Glasfenster im Türmchen, sowie die mit Intarsien verzierte Decke der Veranda. Die Anlage der Kunstmalers ist für ihre gute Küche bekannt. Die Kantine befindet sich in dem ehemaligen Stall.

Dom Pracy Twórczej ZPAP Erholungsanlage der Kunstmalers

Chopina 8
76-270 Ustka
+48 532-494-556
www.dpt.nadbaltykiem.pl



Erholungsanlage der Kunstmalers

Kultur, Kunst und Künstler

Galerie in der Teestube und (un-)schuldigem Weinkeller

Die Galerie wurde im Jahre 1991 von Jan Nagórny gegründet. In den letzten 26 Jahren erweiterte er seine Tätigkeit um den „UNSCHULDIGEN“ WEINKELLER [Winny heißt Wein...; aber „(nie) Winny“ heißt unschuldig] (1996) und Teestube (202) erweitert. Alle Veränderungen erfolgten in einem Ambiente der Kunstgalerie.

Die Eigentümer (Elżbieta und Jan Nagórny) haben über 100 Ausstellungen organisiert, die oft mit Musikkonzerten verbunden waren. Hier begann die bekannte Satireveranstaltung „ŁYK'END SATYRY“ und hier stellten Künstler aus Ustka und Umgebung, aus Polen und Europa aus, etwa Andrzej Graniak, Marek Chmielewski, Florian Kohut, Roman Kwiat-Kwiatkowski, Elżbieta Kulka, Barbara Gebarzewski, Yannick Leider, Chris Eliot, Sylwia Pakulska, Hanna Chroboczek, Tatiana Samoilova und viele viele andere, die man nicht aufzählen kann. Im Jahre 2011 wurde eine Zusammenarbeit mit der Künstlervereinigung BALLAD'ART aus Grenoble aufgenommen. (NIE)WINNA PIWNICZKA ist ein Ort, an dem man außer einem Glas guten Weines oder „etwas Stärkerem“ auch Poesieabende stattfinden. Ab April 2016 wurde die Teestube zur Filiale Florian Kohuts AUTORENGALERIE POD STRACHEM POLNYM (Zur Vogelscheuche, wobei strach auf polnisch auch Schrecken bedeutet) und seit Jahren schon werden im Sommer die Künstlertreffen „USTKA STRACHEM MALOWANA“ (Ustka mit Schrecken gemalt) organisiert. An 2 Tagen kann man die Entstehung der Bilder von Ustka und über Ustka betrachten. Im Winter organisieren die Eigentümer zweitägige Flohmärkte „KIERMASZ ULICZNY“ und laden zu Teilnahme Kunsthandwerker aus Ustka und Umgebung ein. Im Sommer 2017 gastiert in der Galerie Barbara Gebarzewski aus Sevres. Aus diesem Grunde ist eine Ausstellung zum Thema Geschichte der Puppen geplant. Möglicherweise werden auch die Workshops „Mit Tee gemalt“ wiederholt, die im letzten Jahr einen großen Anklang gefunden haben. Das Ehepaar Nagórny wurde 2016 mit dem Preis Biały Bocian (Weißer Storch) auf dem Gebiet der Popularisierung und Schutz der Kunstwerke und ihre Kulturarbeit ausgezeichnet. Die Teestube ist ein Ort mit Seele und Tradition, ein Ort an dem die Zeit (hoffentlich) stehen bleiben mag.

Kino Delfin

Das Kino von Ustka wurde im Jahre 1937 erbaut, was bedeutet, dass es in diesem Jahr sein 80 Jubiläum feiern kann. Es ist eines der ältesten Gebäude in Polen, das weiterhin als Kino benutzt wird. Eine gewisse Strenge verleihen ihm die sechs Säulen am Eingang. Das Kino verfügt über eine moderne digitale Einrichtung und professionelle Lautsprecher. Dennoch hat es weiterhin das Klima eines kleinen Programmkinos behalten. Angeboten werden sowohl die modernsten Kassenschlager, als auch Kunstfilme. Auf der Bühne finden auch oft Konzerte statt. In unserem Kino kann man auch das „Ramydada Pub & Cafe“ besuchen, in dem man nach dem Kino einen guten Kaffee oder etwas Stärkers zu sich nehmen kann.

Eine Attraktion stellt die interessante Pension „Im alten Kino“ dar, in dem die Zimmereinrichtung thematisch an die Größen der Schauspielkunst erinnern, etwa Charlie Chaplin, Marylin Monroe, Al Pacino oder Audrey Hepburn. Jedes Zimmer hat ein einzigartiges, individuelles Ambiente.

Kino Delfin

Marynarki Polskiej 82
+48 602 772 575, +48 602 274 390
delfin@kino.ustka.pl
www.kino.ustka.pl



Kino Delfin

Galeria Winiarnia Herbaciarnia

Marynarki Polskiej 14
+48 59 814 48 83

11-13. AUGUST IN STARKOWO BEI USTKA

DeLuxe Festival

2017

★ FREITAG 11 AUGUST

REAKCJA
ROYAL KIDS OF THE 1977
LARWY POLARNE
PRAWDA
MOLLY MALONE'S
BULBULATORS
KSU

TICKETS: ★

1 TAG - 49 PLN

2 TAGE - 69 PLN

3 TAGE - 99 PLN

★ SAMSTAG 12 AUGUST

THE GRAVEDIGGER GANG
EWELINA BOGUCKA
THE MOON
KITTY IN A CASKET
PARAFRAZA
JARY ODDZIAŁ ZAMKNIĘTY
THE SILVER SHINE
DR HACKENBUSH

TREFFEN MIT AUTOREN DES BUCHES
"MY LUNATYCY. RZECZ O REPUBLIC" (WIR SCHLAFWANDLER. ÜBER DIE FRAGE DER REPUBLIKA)
ANNA SZTUCZKA UND KRZYSZTOF JANIJSZEWSKI. ALS EHRENGAST ZBIGNIEW KRZYWAŃSKI - GITARRIST DER ROCKGRUPPE REPUBLIKA.

★ SONNTAG 13 AUGUST

COCO BONGO
H.LUCYNA
HALF LIGHT
AZYL P.
MR. ZOOB
RENATA PRZEMYK

Suche nach dem Mädchen auf dem Plakat!!!

Erster Preis: Professionelle Fotosession. Überraschung.

FESTIVALSPRECHER:
MAREK WIERNIK



Brot-Museum

Marynarki Polskiej 49
 +48 59 814 48 40
 www.muzeumchleba.pl
 28.IV – 15.IX
 (Mo. – Sa.) 11.00 – 18.00 Uhr

Mineralienmuseum

Limanowskiego
 an der Promenade
 +48 603 081 763
 1.VII – 31.VIII: 10.00 – 20.00 Uhr
 1.IV – 30.V und 1.IX – 31.XI:
 11.00 – 17.00 Uhr

Regionalmuseum

„Muzeum Ziemi Usteckiej“
 Marynarki Polskiej 64 B
 +48 59 814 33 02

01 – 27.IV oraz 16.IX – 30.XII
 Gruppenführung:
 +48 509 209 850
 28.IV – 30.VI
 (Di. – Sa.): 11.00 – 16.00 Uhr
 01.VII – 15.IX
 (Di. – So.): 11.00 – 18.00 Uhr

Geschütz-Batterie „Blücher“

Bohaterów Westerplatte
 +48 698 669 446
 +48 602 158 736
 www.bunkryustka.pl

Täglich geöffnet:
 VII, VIII: 9.00 – 21.00 Uhr
 IX – X und III – VI: 10.00 – 18.00 Uhr
 XI – II: 10.00 – 16.00 Uhr

**9. Ufergeschütz-Batterie
BAS Ustka-Lędowo**

In CIT Besichtigungstermine
 erhältlich zwei Wochen vor
 dem Termin
 +48 607 799 112
 www.9bas.ustka.pl

Leuchtturm

Marynarki Polskiej 1
 +48 691 526 176
 1.VII – 31.VIII:
 10.00 Uhr bis
 zum Sonnenuntergang
 Außerhalb der Sommersaison:
 Fr., Sa., So.:
 von 11.00 bis 14.00 Uhr

**Baltische Galerie und
Kulturzentrum „Galeria Bałtycka“**

Gen. Zaruskiego 1a
 +48 59 814 52 95
 www.baltic-gallery.art.pl
 Täglich: 10.00 – 18.00 Uhr

**Baltisches Kulturzentrum
„Dom Kultury i Bałtyckie
Centrum Kultury“**
 Czerwonych Kosynierów 19
 +48 59 814 49 19
 www.dk.ustka.pl

Mo. – Fr. 8.00 – 20.00 Uhr
 Sa. und So. – nach Bedarf
 Sa. 10.00 – 20.00 Uhr

Kino DELFIN

Marynarki Polskiej 1
 +48 602 772 575
 +48 602 274 390
 www.kino.ustka.pl

Stadtbibliothek

Kopernika 22
 Tel. +48 59 814 60 83
 www.biblioteka.ustka.pl

Mo. 10.00 - 16.00 Uhr
 Di. - Fr. 11.00 - 18.00 Uhr
 Sa. 10.00 - 14.00 Uhr
 VII - VIII:
 Samstag geschlossen



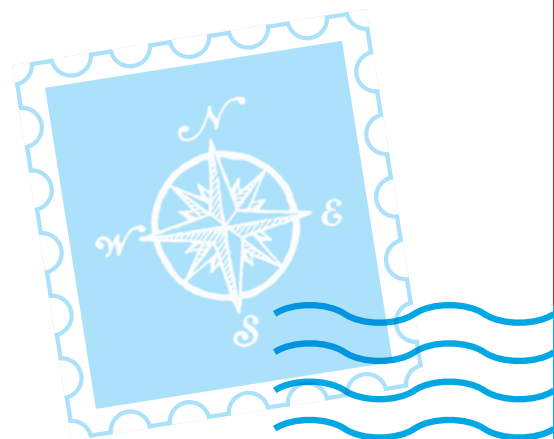
Tourist-Information-Center

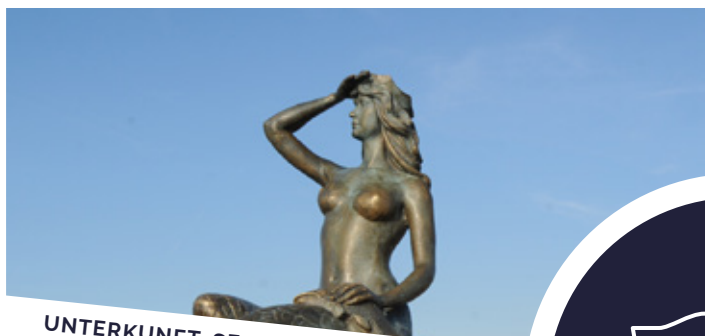
Tourist Information

Marynarki Polskiej 71
 +48 59 814 71 70
 www.ustka.travel

Öffnungszeiten:

1.I – 15.IV
 (Mo. – So.) 10.00 – 16.00 Uhr
 16.IV – 16.VI
 (Mo. – So.) 8.00 – 16.00 Uhr
 Im Sommer:
 16.VI – 31.VIII
 (Mo. – So.) 8.00 – 19.00 Uhr
 1.IX – 31.X
 (Mo. – Fr.) 8.00 – 16.00 Uhr
 1.XI – 31.XII
 (Mo. – Sa.) 10.00 – 16.00 Uhr





UNTERKUNFT, SEHENSWÜRDIGKEITEN

VERANSTALTUNGEN, INFORMATIONEN



WWW.USTKA.TRAVEL

DU BIST AN DER RICHTIGEN STELLE!

LIZENSIIERTER GEBIETS REISELEITER

IN USTKA
UND UMLAND

OLDTIMER
FÜHRUNG IN DEUTSCHER SPRACHE
GESCHICHTE, GEOGRAFIE UND
VIELES, VIELES MEHR...

TEL. +48 602 158 736 +48 698 669 446 +48 797 384 357

MAIL BARNOWSKI@WP.PL





ALTE USTKA GEBÄUDE
**“CHATY RYBACKIE”
FISCHERHÜTTEN**

Verkauf
www.utbs.pl

NATURHEILKUNDE

GESCHÄFT MIT GESUNDHEITSPRODUKTEN

Ganzjährige Sandalen, die den Fuß heilen

Sie verbessern die Durchblutung
Nivellieren die Hallux valgus sowie
Deformationen der Füße
Empfohlen bei Arteriosklerose, Übergewicht,
Diabetes, Krampfadern und Plattfüßen.

Einzigartige orthopädische Schuheinlagen

Nach orthopädischer Form,
die alle anderen Schuheinlagen in den Schatten stellt!

Sie schützen: Sprung-, Knie- und Hüftgelenke;
bietet den Füßen Komfort und heilt Plattfüße.

Sie bestehen aus besten Materialien: aus Leder,
Kautschuk, Bernstein und aus Magneten.



WIR EMPFEHLEN:

Grüner Lehm für Packungen und Salben, preiswerte
Handbücher zur Naturheilkunde direkt vom Autor,
natürliche Weinbrände und Kosmetik, Naturkräutern
gegen Schnarchen, Zubehör für die Füße

THERAPIEMASSNAHMEN:

**REFLEXTHERAPIE DER FÜSSE,
MASSAGE, UND
OHRKERZEN**

Willkommen auf unserem Blog über die Naturheilkunde

"STOPY KRZEPIĄ"

www.lewandowicz.pl



STUDIO GESUNDER KÖRPER

Krzysztof R. Lewandowicz
Beratung zur Bewegungstherapie

Kopernika 16
76-270 Ustka

Tel/Fax: 59 814 49 58
Mobil: 602 738 092

**BESUCHEN SIE UNS ODER RUFEN SIE UNS AN UND HOLEN SICH
EIN GRATISKATALOG MIT 350 PRODUKTEN**

Sehenswürdigkeiten in der Landgemeinde Ustka

Wie in Gold eingefasster Edelstein seinen vollen Glanz erhält, so leuchtet Ustka mit ganzer Stärke erst dank der Schönheit der sie umgebenden Naturlandschaft. Die Landgemeinde erstreckt sich entlang der Küste von Rowy im Osten bis zum See Modła (Muddelsee) und Bagna Zaleskie (Salesker Moor) im Westen. Auf ihrem Gebiet, der 10 km ins Landesinnere reicht, liegen auch zahlreiche Ackerdörfer. Schöne Strände, Waldgebiete, Dünen, Seen, Wiesen, Moorgebiete und die erhaltene Architektur laden zu Ausflügen, insbesondere auf Rad und zu Fuß, sowie zum Reiten und Flussfahrten auf Booten ein.

Strände

Der Fluss Słupia teilt die Landgemeinde in zwei Teile ein. Der Zugang zu den Stränden auf der Westseite ist leider ein wenig durch militärisches Sperrgebiet eingeschränkt. Seit kurzem gibt es hier aber einen Durchgang durch das maleische Dorf Modlinek. Der Weg führt entlang des alten deutschen Eisenbahndamms und am Fuß des geheimnisvollen Hügels „Ognica“.

In Ustka selbst und im Osten der Landgemeinde gibt es keine Einschränkungen. Man kann auf dem Strand von Ustka bis nach Rowy laufen. Dabei überquert man in Orzechowo Morskie (Freihow) die hübsche Mündung des Flüsschens

„Orzechówkas“ Mündung in die Ostsee



Ostseestrand bei Rowy

Orzechówka. Der Ort taucht bereits in einigen finsternen Legenden auf. Angeblich haben hier im Mittelalter Piraten ihre Geiseln ermordet. Daher stammt wohl der Name des Flüsschens im Volksmund „Totenfluss“ beziehungsweise „Fluss der Leichen“. Etwas weiter erhebt sich der Hügel mit dem Namen „Königsstuhl“, von dem man eine herrliche Aussicht über die weite Landschaft hat. Zu Sehenswürdigkeiten gehören auch der Aussichtsturm der Staatsfirma „Lasy Państwowe“ und der Naturwanderpfad auf der Düne Orzechowska.

Poddąbie

Der Ort liegt auf der halben Strecke von Ustka nach Rowy. Früher hieß der Ort Nowy Strąd von dem deutschen Namen „Neustrand“. Es ist ein relativ neues Dorf, das von dem preußischen König Friedrich II. erst in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts gegründet wurde. Den Namen „Poddąbie“ übernahm Nowy Strąd von dem mittelalterlichen Dorf





Strand in Dębina

„Poddamp“, das durch einen heftigen Sturm komplett ausgelöscht wurde. Poddamp (Altstrand) war am Rande einer Schlucht, etwa 1 km vom heutigen Paddąbie angesiedelt. Am Ort des früheren Poddamp verbindet eine kleine Brücke die beiden Ufer der Unglücksschlucht miteinander.

Dębina

Dębina ist wegen ihres hohen Kliffs berühmt, der an manchen Stellen über 20 m hoch ist. Es ist ein Paradies für Freunde des Paragliding, die hier günstige Winde finden und sich in die Höhe erheben. Früher befand sich in Dębina auch eine Glashütte. Noch heute kann man in der Erde kleine grüne Glassbrocken finden. In stalinistischer Zeit war in Dębina eine geheime Raketenbasis stationiert, von der heute auf dem Kliff nur noch verfallene militärische Anlagen zu finden sind.

Rowy

In diesem Ort pulsiert besonders im Sommer das Leben, denn Rowy gehört zu den populärsten Ostseebädern in Polen. Badegäste haben sich speziell den Oststrand ausgesucht. Der Fluss Łupawa, der vor Rowy aus dem See Gardno (Gardaer See) kommt, mündet hier in die Ostsee. In der Mündung befindet sich ein kleiner malerischer Hafen, geschützt von kleinen Betonmolen. www.port-rowy.pl

Łupawa ist ein Paradies für Angler, die man das ganze Jahr hindurch an beiden Seiten der Łupawa-Brücke antreffen kann. Den Aktivurlaubern empfehlen wir Bootsfahrten auf dem See, Ausflüge mit Rad oder zu Fuß in den Nationalpark Słowiński, der hier anfängt. Auch der kürzeste Spaziergang

- etwa 2 km bis zu Aussichtsplattform - bietet ungewöhnliche Naturlebnisse an und von der Aussichtsplattform hat man einen schönen Blick auf den See Gardno mit Revekol im Hintergrund.

Im Hochsommer kommen nach Rowy unzählige Plüschteddybären, Krokodile, Frösche und natürlich auch ein großes Heupferd zusammen, ein Heupferd ist im Wappen der Landgemeinde zu sehen. Es ist nämlich die Zeit für den Gesamtpolnischen Tag der Maskottchen (Ogólnopolski Zjazd Maskotek). Eine weitere sich wiederholende Veranstaltung ist das Jahresfestival der Parade- und Blasorchester in Rowy.

In Rowy finden auch jährlich Freilichtmalerei und Bildhauerei der Hobbykünstler statt. Die großen Holzplastiken, die nach dem Ende der Veranstaltung von Autoren überreicht wurden, schmücken jetzt an vielen Ecken die Straßen von Rowy. Thematisch sind sie mit Legenden und dem Leben der Einwohner eng verbunden.



Spaziermaile in Rowy

Geheimnisse der Kirche in Rowy

Die älteste Kirche in Rowy stand auf der Anhöhe zwischen dem Ort und dem Gardaer See. An der Kirche befand sich ein Friedhof, in dem Schiffbrüchige aus vielen Ländern beigesetzt wurden. Die jetzige Kirche wurde in den vierziger Jahren des 19. Jahrhunderts aus steinernen Findlingen errichtet. Einer von ihnen ist schwarz und angeblich wird er vor dem sich nähernden Unwetter feucht, um Rowenser Fischer vor Gefahren zu warnen. Eine andere Legende sagt, dass die schwarze Farbe vom Teufel stammt, der den Stein hier fallen ließ. In Wirklichkeit handelt es sich um einen sehr seltenen Findling aus schwarzem Quarz, einem sehr harten Mineral. Angeblich versuchte man ihn von Hand zu spalten, dann im Feuer zu erhitzen, um ihn zu spalten. Alles war vergeblich! Vielleicht kommt von diesem Versuch seine schwarze Farbe.



Baltyk Apartamenty.com

„Baltyk Apartamenty“ ist eine kleine Ferien- und Erholungsanlage in dem schönen Feriendorf Poddąbie bei Ustka. Sie liegt mitten in einem romantischen Wald und ist etwa 300 m vom Strand entfernt.

„Baltyk Apartamenty“ verfügt über 20 Appartements mit 2-3 Zimmern für 2-6 Personen. Jedes Appartement ist mit einer Kochnische, TV und Holzkamin ausgestattet. Die modernen Badezimmer haben eine Fußbodenheizung. Die Appartements stehen auch zum Verkauf frei.

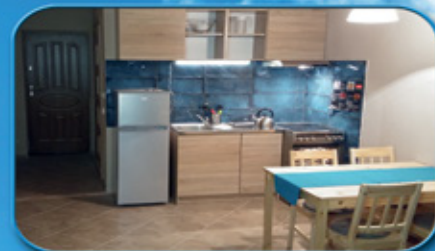
Die hügelige Landschaft lädt zu Wanderungen und Radausflügen ein. Poddąbie ist ein günstiger Ort für Ausflüge. In der Nähe beginnt der in die UNESCO-Liste eingetragene Nationalpark Słowiński mit seinen Wanderdünen, dem See Gardno, Leuchtturm in Czolpino und vielen herrlichen Wanderwegen.

*Besuchen Sie uns.
Sie sind uns sehr willkommen!*

Rufen Sie uns an: + 48 663 999 125

Schreiben Sie uns: repcja@hotelbaltyk.pl

www.BaltykApartamenty.com



KURTAXE 2017

KURTAXE IM FERIENTICKET

BEZAHLE UND GEWINNE

EINE WOCHEN GRATIS FÜR DIE GANZE FAMILIE IM HOTEL JANTAR, USTKA
UND ANDERE ATTRAKTIVE PREISE

MEHR INFOS AUF WWW.USTKA.PL

SPONSOR DES HAUPTPREISES





Die Verbindung
von Warschau nach Danzig und Ustka

Prüfen Sie unsere Fahrpläne und
ogünstige Ticketpreise auf der Webseite
www.stoneczny.mazowieckie.com.pl
oder in unserem Callcenter:

+48 22 364 44 44



Hund oder Fahrrad im Preis inklusive!



KARTEN
UND REISEFÜHRER

SOUVENIRS



FAHRKARTEN



FAHRRADVERLEIH



KOSTENLOSES
INFORMATIONSMATERIAL

GEPÄCKAUFBEWAHRUNG



INTERNET

TOURIST
INFORMATIONS
CENTER IN ROWY

Nadmorska 17
biuro@rowy-it.pl
+48 59 814 18 18

Geöffnet im Sommer
1. Juli – 31. August

Rowy



Interessante Orte

Siedlung und Dorf Przewłoka (Strickershagen)

Das Gebiet grenzt an Ustka vom Osten. Heute funktionieren hier viele Pensionen und dorftouristische Übernachtungsplätze. Aber es ist auch ein Gebiet reich an Geschichte. In den 70-er Jahren des 20. Jahrhunderts wurde in der Siedlung Przewłoka ein Urnenfeld der pommerschen Kultur von vor 2500 Jahren entdeckt. Przewłoka selbst taucht als Ort Preuloca, d.h. ein Fischerdorf am Ufer eines Sees auf. Zwischen Ustka und der Siedlung Przewłoka befand sich tatsächlich früher ein See, von dem heute eine Landmulde mit reichhaltigen Moorlagern Zeugnis ablegt.

Im Jahre 2015 entstand in Przewłoka der Sitz der „Słowińska Grupa Rybacka“ mit einem Fitnessplatz im Freien. Im Ort gibt es auch einen multifunktionalen Sportplatz und zahlreiche Spielplätze.

Direkt an der Grenze nach Ustka steht ein architektonisch interessanter Kirchenbau - die Marienkirche Schutzstern der Meere, der auf dem Grundriss eine sechszackigen Sterns



Maria-Seestern-Kirche in Przewłoka

erbaut wurde. Vor der Kirche wächst eine „Eiche des Papstes Johannes Paul II“ und in der Nähe an der Kreuzung der Straßen Armii Krajowej (Heimatarmee) und Ustecka steht ein Gedenkstein, der an den polnischen Untergrundstaat 1939-1945 erinnert.

Machowino (Gr.Machmin)

In Machowino gibt es eine architektonisch interessante neugotische Kirche, errichtet im Jahre 1892, in dem sich ein im Stolper Landkreis älteste erhalten Grabplatte befindet. Sie stammt aus dem Jahre 1596 und erinnert wahrscheinlich

an Lorenz von Schwabe, den ehemaligen Eigentümer des Ortes Machowino. Erhalten ist auch der alte evangelische Friedhof mit charakteristischen eisernen Kreuzen. In den Dörfern Machowino und Machowinko (Kl. Machmin) haben sich alte Herrenhäuser preußischer Adelsgeschlechter und wertvolle Parkanlagen erhalten. Zu Zeit werden die beiden Herrenhäuser als Altersheime genutzt.



Seilpark in Rowy

Seilpark „Extreme“ in Rowy

Der Seilpark ist ein guter Platz für diejenigen, die nach dem Sonnenbad am Strand sich bewegen und dabei Emotionen spüren wollen. Seilpark „Extreme“ bietet vier Parcours an: Schulungsstrecke, für Kinder, eine mittlere und eine schwere Strecke. In jedem Parcours gibt es bis zu 60 Hindernisse, darunter „Tiroler Abfahrten“.

Objazda (Wobesde) und Bałamałek (Alte Mühle)

In Objazda sehenswert ist eine der ältesten Fachwerkkirchen in Pommern. Die jetzt katholisch genutzte Kirche der Gottesmutter von Tschenschow wurde im Jahre 1606 von dem damaligen Eigentümer, dem Freiherr von Zarnow

gestiftet. Hinter der Kirche erstreckt sich ein schöner Park des inzwischen verfallenen Herrenhauses. Etwas weiter landeinwärts, im Park des Herrenhauses in Osieki Słupskie (Wusseken) wachsen Maronen. Von hier aus ist es nicht weit zu der Ortschaft Dominek (Dominke), in der sich die Gabelung der Eisenbahnlagen Smoldzino (Schmolsin) - Słupsk und Słupsk-Ustka (StoUhründe) befand. Fährt man von Objazda nach Rowy weiter, kommt man die Ortschaft Bałamałek, die vor 1945 Alte Mühle hieß, weil hier wohl eine alte Mühle stand, aus deren steinernen Fundament später die Kirche in Rowy erbaut wurde.

Grabno und Zimowiska (Wintershagen)

An der Straße von Słupsk nach Ustka liegen die Dörfer Grabno und Zimowiska. Wie man weiß, im Winter sind die Fischer aus Ustka hierher gezogen, um sich vor Winterstürmen zu schützen. Daher stammt der Name des Dorfes Zimowiska - deutsch Wintershagen. Die kleine Nikolauskirche aus dem 16. Jahrhundert war einst die Pfarrkirche, der auch die Gemeinde in Ustka angehört hatte. Jetzt ist es umgekehrt,



Johannes der Täufer und Nikolaus-Kirche in Grabno

die Pfarrgemeinde befindet sich in Ustka. In der Krypta der Nikolauskirche aus dem 15. Jahrhundert ruhen die Gebeine der Ritter von Winterfeld, darunter auch die von Borchard von Winterfeld, der im Jahre 1485 in Sławno (Schlawe) geköpft wurde, weil er als Raubritter sein Unwesen auf den Straßen geführt hatte. In der Kirche ist die Grabplatte der Ritter von Winterfeld und in der Außenwand, am Eingangsportal einge-

mauerter Mühlenstein erhalten, der angeblich als Pranger für die Verurteilten gedient hatte.

Land in Karomuster

Der westliche, vom Meer durch militärisches Sperrgebiet getrennter, Teil der Landgemeinde Ustka hat einen mehr agrarischen, denn touristischen Charakter. Paradoxerweise ist dadurch viel mehr alte architektonische Substanz erhalten geblieben. In Wodnica (Hohenstein), Starkowo (Starkow), Peplino (Horst), Możdżanowo (Mützenow) und anderen Dörfern auf dem Westufer der Słupia sind noch viele authentische, rechteckige, in Fachwerkbauweise errichtete Bauernhöfe erhalten. Einige von ihnen sind 200 Jahre alt.



Marienkirche Gottesmutter von Tschenschow in Duninowo

Rechteckige Vierseithöfe mit Wohnhaus in der Mitte, wurden von Scheunen, Kornspeicher und Ställen an den Seiten und einer Scheune mit Durchfahrt in der Mitte zugebaut. Das Fachwerk besteht aus schwarzen Konstruktionsbalken und rechteckigen, weißgetünchten Lehmfüllungen dazwischen, was an einen Schachbrett erinnert - daher die Bezeichnung „Land in Karomuster“.

Zu sehenswerten Objekten gehören zwei alte Sakralbauten in Charnowo und Wytowno.

Duninowo (Dünnow) und Zaleskie (Saleske)

Die Siedlung entstand in der Nähe einer Meeresbucht, deren Rest heute der See Modła (Muddel-See) ist. In Duninowo sehenswert ist die Kirche aus dem 14. Jahrhundert, der im Jahre 1878 umgebaut wurde. Das Rittergut gehörte der

Familie von Krümmel, von denen einer mit dem Vorname Wulf - der Legende nach - in der Kirche den Pfarrer wegen dessen Habgier getötet hatte. In der Krypta ist die Grabplatte des Geschlechts von Krümmel mit einem seltsamen Fluch und zwei Lanzen erhalten. Das Dorf wechselte mehrmals seinen Besitzer. Im Jahre 1843 war es im Besitz der Familie von Frankenstein.

Von Duninowo ist es nicht weit zum See Modła, einem Vogelschutzgebiet. es lohnt sich dorthin mit Kamera und Fernglas zu wandern. Früher war der See viel größer und an seinem Ufer brannten seit der römischen Zeit bis zum Mittelalter Schmelzöfen. Aus Raseneisenstein wurde hier Eisen für Waffen und Ackergeräte gewonnen. Daher stand auch der Uhrslawische Name des Dorfes Zaleskie, (Saleske). Entgegen den Behauptungen, handelt es sich nicht um einen Ort „hinter dem Wald“, sondern um Zentrum der Eisenverhüttung „Żelaskie“ (kaschubisch Żeleścé). Ebenfalls sehenswert ist die Kirche aus dem 16. Jahrhundert mit einem Kreuz das an die in Mittelalter Beigesetzten Einwohner erinnert, sowie das Herrenhaus des Geschlechts von Bellow, über das die Deutsche Dichterin Gerda von Bellow schöne Gedichte geschrieben hatte. Von Zaleskie Richtung Meer führt ein Feldweg bis zu dem Ort, an dem sich die Siedlung Zaleski Strąd (Salesker Strand) befand. Dieses Fischerdorf, laut Legende von schwedischen Schiffbrüchigen gegründet, existiert bis zum Jahre 1858. In der letzten Phase wurde es von den polnischen Benediktinerinnen bewohnt, die hier ein Heim für behinderte Kindern geleitet hatten. Das Dorf wurde im Zuge der Vergrößerung des militärischen Sperrgebiets evakuiert. .

Vom Fluss aus betrachtet

Dur die Landgemeinde fließt der Fluss Słupia, die in Ustka mündet. Es ist eine bekannte Wasserstraße. Ganztägige Flussfahrten starten in Słupsk und Bydliń (Bedlin), kürzere, mehrstündige in Charnowo (Arnshagen) und Wodnica. Vom Boot aus kann man die Dörfer Charnowo und Niestkowo (Nesekow) auf gegenüberliegenden Ufern kennenlernen. In Charnowo ist das Gebäude der ehemaligen deutschen Molkerei und Kirche aus dem 15. Jahrhundert mit Grabkreuzen der hiesigen Pastoren erhalten.

Fährt man entlang der Windungen des Flusses kann man seltene Tierarten - insbesondere Wasservögel - bewundern. Der Flussabschnitt von Ustka ist für Sportangler von Bedeutung. Einige von ihnen holen aus der Słupia Lachsforelle und Lachs heraus, die mehrere Kilo schwer sind.

Auf dem Fahrrad

Die Landgemeinde Ustka ist ein attraktives Gebiet für Radtouristik. Wir empfehlen die sogenannte „Strecke der verschwundenen Gleise“ von Ustka nach Rowy (ca. 20 Km), die ein Teil der Internationalen Radweges R-10 ist. Sie führt über die ehemaligen Bahngleise. Zu hübschesten Abschnitten gehört die Strecke in Buchenwald, in dem Eisenbahndamm bis zu 20 M hoch ist. Auf diesem Radweg findet alljährlich eine Fahrradtour statt, die die Sommersaison eröffnet. Andere, etwas kürzere Strecken von Ustka nach Rowy sind für Fahrradliebhaber ebenfalls empfehlenswert. Informationen und Karten der Radwege sind in Tourist-Informations-Center (CIT) in Ustka erhältlich.

Der pommersche Jakobsweg

Früher existierte der Jakobsweg auf dem südlichen Ufer der Ostsee, von Königsberg über Danzig, Stettin bis nach Rostock und von dort weiter nach Westen. Ziel des jetzigen Vorhabens ist den Jakobsweg wiederherzustellen und das kulturelle Erbe mit dem größeren Netz der Jakobsweg zu verbinden. Er wurde im Jahre 1987 zum Kulturerbe der UNESCO hinzugefügt.

Die Strecke des Jakobswegs, der durch die Landgemeinde Ustka verläuft, wurde mit dem charakteristischen Motiv der Jakobsmuschel gekennzeichnet. Im Jahre 2015 pilgerte der bekannte Polarforscher Marek Kaminski auf diesem Weg nach Santiago de Compostela, um seinen metaphorischen „Dritten Pol“ zu erreichen.



Bootsfahrt auf der Słupia

Ustka Landgemeinde **Praktische Adressen****Tourist Information**

Rowy, Nadmorska 17
geöffnet Juli – August
+48 59 814 18 18

ÄMTER**Landgemeinde Ustka**

Dunina 24, 76-270 Ustka
+48 59 814 60 44

Sicherheitsdienst der Landgemeinde

Dunina 24, 76-270 Ustka

Büro Mo-Fr

+48 59 815 24 60

+48 59 815 24 62

Sicherheitsdienst der Landgemeinde**Patrol-Dienst im Gelände**

+48 518 530 580

In Notfällen außerhalb der Dienstze-
iten rufen Sie die

Polizei Ustka an

+48 59 815 27 00 oder 997

POSTÄMTER**Filiale Objazda**

im Kaufladen ABC

Postamt-Filiale

Możdżanowo 37

ARZTPRAXEN**Allgemeinarztpraxis in Bałamałek**

Bałamałek 18

+48 59 814 17 66

Arztpraxis in Zaleskie

Zaleskie 8

+48 59 814 13 33

Apotheke

Objazda 77

Mo. – Fr. 9.00 – 2.00 Uhr

+48 59 843 96 78

Apotheke

Rowy

Juni – August täglich
von 9.00 bis 20.00 Uhr

MUSEEN**Naturkundemuseum in Smoldzino****Filiale in Rowy**

Parkowa 1

Rowy

+48 59 81172 04

www.slowinski.pl

Juli 1 – August 21

Buchung nur per Telefon

BIBLIOTHEKEN UND**KULTURZENTREN****Kulturzentrum der****Landgemeinde Ustka**

Darłowska 3 B 76-270 Ustka

+48 515 135 677

www.kulturaustka.pl

Bibliothek der Landgemeinde

Objazda 77 and Library

Filialen in Duninowo

Bibliotheksfilialen

Rowy, Charnowo, Wytowno,

und Zaleskie

INTERNET

- Bibliotheksfilialen in Charnowo
und Duninowo und in der Bibliothek
der Landgemeinde in Objazda

KUNSTHANDWERK**Artkuźnia - Landschaftsmalerei****und Kunsthandwerk**

Bałamałek 17a

+48 607 412 616

www.artkuznia.eu

Anna and Andrzej Mazur

Malerei und Skulptur

Wytowno 53A

+48 501 270 190

Malerei und Glasmalerei

Krystyna Czucha

Machowino 41

+48 602 274 563

krysiaczucha.blogspot.com

Malerei

Ewa Grużewska

Starkowo 9

+48 603 633 625

Malerei, Keramik und**Glasmalerei**

Jolanta Kostka

Wodnica 19

+48 660 436 505

FAHRRÄDER UND WASSERSPORT**Fahrradverleih am****Tourist Information**

Rowy, Nadmorska 17

Juli – August

+48 59 814 18 18

Fahrradverleih am**Nationalpark Słowiński**

Rowy, Parkowa, Juli – August

Verleih von Ausrüstung**und Flussfahrten**

„na-kajakach.pl”

Wodnica 17

76-270 Ustka

+48 664 349 001

+48 692 356 968

www.na-kajakach.pl

Verleih der**Wassersportausrüstung**

Rybacka, near the bridge

76-212 Rowy

Rybacka (an der Brücke)

Juli – August

9.00 – 8.00 Uhr

+48 607 512 740

KATHOLISCHE MESSEN**- Rowy****Peter Und Paul Kirche**

So: 9.30

Juli – August:

Sa: 19.00 Uhr

So: 8.00 Uhr, 9:30, 11.00 Uhr,

17.00 Uhr, 19.00 Uhr

- Objazda – Hl. Gottesmutter**von Tschenstochau**

Sun: 8.00 Uhr, 11.00 Uhr

Sommer: Mo – Sa: 18.00 Uhr

- Poddąbie

So: 17.00 Uhr

- Wytowno**st. Franziskus von Assisi**

So: 8.00 Uhr, 12.00 Uhr

- Charnowo – Kirche zur**Auffindung des Hl. Kreuzes**

So: 12.00 Uhr

- Zimowiska**Nikolauskirche**

So: 10.00 Uhr

- Duninowo – Hl. Gottesmutter**von Tschenstochau**

So: 8.00 Uhr, 14.00 Uhr

Sommer: Mo – Sa: 18.00 Uhr

WERBUNG

Landschafts
und Porträtmalerei

Künstleratelier Artkuźnia (Kunstschmiede) 76-211 Bałamałek 17A
Tel. +48 607 412 616, +48 607 871 002, www.artkuznia.eu

Kunsthandwerk aus
ökologischen Materialien,
Makramee

Veranstaltungskalender Landgemeinde Ustka Sommer 2017

Juni 29 – Juli 1, 18.00 Uhr
**„Faworyci lata” - Internationaler
 Kinder- und Jugendfestival**
 Rowy, Park-Erholungsanlage

Juli 1, 11.00 Uhr
**„Auf der Strecke der verschwundenen
 Gleise” - XXII. Landes-Fahrradrallye**
 Przewłoka/Poddąbie, Spielplatz

Juli 2, 21.00 Uhr
Cinema in Liegestühlen
 Rowy, Park-Erholungsanlage

Juli 8, 16.00 Uhr
**“Smaki morza”
 (Geschmack des Meeres)
 -Seemannslieder**
 Rowy, Park-Erholungsanlage

Juli 9, 21.00 Uhr
Cinema in Liegestühlen
 Rowy, Park-Erholungsanlage
 Juli 12, 9.00 Uhr

Cinema in Liegestühlen
 Przewłoka, Spielplatz-anlagen

Juli 15 – Juli 16, 15.00 Uhr
**“XI. Ogólnopolski Zjazd Maskotek”@
 (Landes-Zusammenkunft der Maskot-
 tchen**
 Rowy, Park-Erholungsanlage

Juli 21, 15.00 Uhr
**“Kolorowe Anioły” (Bunte Engel) -
 Bühnenauftritte der Menschen mit
 Behinderung**
 Rowy, Park-Erholungsanlage

Juli 22, 16.00 Uhr
Pfarrfest
 Rowy, Kościelna

Juli 23, 21.00 Uhr
Cinema in Liegestühlen
 Rowy, Park-Erholungsanlage

Juli 26, 21.00 Uhr
Cinema in Liegestühlen
 Poddąbie, Fahrradstation

Juli 29 – Juli 30, 16.00 Uhr
IX. Landesfestival der Paradeorchester
 Rowy, Park-Erholungsanlage

August 8, 16.00 Uhr
Pfarrfest
 Rowy, Spielplatz-anlagen

August 7 – August 9, 16.00 Uhr
**I. International Contess – Festival of
 the Performing Arts**
 Rowy, Park-Erholungsanlage

August 9, 21.30 Uhr
Cinema in Liegestühlen
 Przewłoka, Spielplatz-anlagen

August 12 – August 13, 15.00 Uhr
**Folkloristische Überraschung - eine
 Traditionsveranstaltung**
 Rowy, Park-Erholungsanlage

August 20, 20.00 Uhr
Cinema in Liegestühlen
 Rowy, Park-Erholungsanlage





Erholung



Spa & Wellness



Restaurant



Kormoran Wellness Medical Spa
76-212 Rowy
Kościelna 16
+48 59 814 19 41
rezerwacje@kormoran-rowy.pl
www.kormoran-rowy.pl



Kormoran
Wellness Medical Spa

Landgemeinde Smołdzino

Die Landgemeinde Smołdzino ist ein Paradies für alle Liebhaber des Aktivurlaubs: schöne Strände, Wanderdünen mit saharaähnlichen Eindrücken, zwei große Küstenseen, der Fluss Łupawa und die ungewöhnliche Geschichte der Słowinzen. Das alles macht unsere Region aus touristischer Sicht nicht nur im polnischen, sondern auch europäischen Rahmen einmalig. Auf dem Gebiet der Landgemeinde befindet sich der Nationalpark Słowiński, der als Biosphärenreservat von UNESCO anerkannt wurde.

www.slowinski.pn.pl

Das Volk der Słowinzen, von dem der Nationalpark seinen Namen bekommen hatte, waren Nachkommen der slawischen Urbevölkerung Pommerns, die hier ab dem frühen Mittelalter siedelten. Bis zum Ende des 19. Jahrhunderts haben sie ihre slawische Sprache beibehalten, die ähnlich dem polnischen aus dem 14. Jahrhundert klingt. Słowinzen waren ein ethnographisches Phänomen. Ab dem Jahre 1850 wurden sie immer wieder von Wissenschaftlern aus Russland, Deutschland und Polen aufgesucht, die ihre Sprache und Sitten studieren wollten. Die Erinnerung an Słowinzen ist nicht nur in dem Freilichtmuseum, sondern auch in ihren Legenden, Orts- und Flussnamen, und in Namen der verheixten Moore erhalten.



Wanderweg durch Wanderdünen im Nationalpark Słowiński



Freilichtmuseum in Kluki

Kluki

Das Freilichtmuseum in Kluki wurde in einem Dorf der Słowinzen errichtet, in dem das Volk ab dem 18. bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts gelebt hatte. Die Ortschaft befindet sich am Ufer des Sees Łebsko. Den Kern des im Jahre 1963 errichteten Freilichtmuseums stellen drei vollständig erhalten Fachwerkkaten dar. Die übrigen Gebäuden wurden aus anderen Dörfern hierher übertragen, ihre Einrichtung von Słowinzen erworben. Heute setzt sich das Freilichtmuseum aus 7 Katen, 2 Scheunen, 2 Brotbacköfen, einer Scheune für Fischerboot und einer Sommerhütte für Fischer samt Einrichtung. Museumsmitarbeiter pflegen Erinnerungen an den Alltag, Sitten und Gebräuche, und auch den Schicksal der ethnischen Volksgruppe. Ein halbes Jahrhundert nach der Eröffnung des Freilichtmuseums wurden Erinnerungen der letzten fünfzehn Mitglieder der Ethnie, der Einwohner des „Landes in Karomuster“ aufgezeichnet. Die ältesten von ihnen waren fast 90 Jahre alt. Einige sagten, sie fühlen sich als Polen, andere, sie fühlen sich als Deutsche, aber alle gemeinsam betonten sie, sie seien Słowinzen.



Folkloreveranstaltung „Schwarze Hochzeit“ in Kluki

Sehenswürdigkeiten in Smoładzino

Wilde Strände und Wanderdünen

Die Strände bei uns sind breit. Noch nie wurden sie von menschlicher Hand verändert, reguliert. Auch im Sommer gibt es hier viel Platz. Geradezu phänomenal ist der feine samtene Sand, der Jahrtausende von der Ostsee geschliffen wurde. Das zweite Phänomen im europäischen Maße stellen die Wanderdünen dar. Durch „polnische Sahara“ verlaufen viele Wanderpfade. Die Wanderdünen erstrecken sich zwischen Rowy und Łeba und nehmen eine Fläche von 327 Quadratkilometer, hauptsächlich zwischen dem See Łebsko und der Ostsee. ein. Die höchste Wanderdüne heißt Góra Łącka (Lanzker Berg) und ist 35 m über dem Meeresspiegel hoch.



Ostseestrand in Czolpino

Auf dem Fahrrad und auf dem Fluss Łupawa

Als Verkehrsmittel dominiert in der Landgemeinde das Fahrrad. Die Region ist ein Paradies für diejenigen, die das Land abseits der Asphaltwege kennenlernen wollen. Mit dem Rad kommt man fast überall hin. Die meisten Ferienzimmer, Schänken, touristische Bauernhöfe und die von Touristen aufgesuchten Orte sind mit Fahrradständern ausgerüstet. Dies betrifft auch Läden und Geschäfte.

Zu dem Netz der Radwege, die durch unsere Landgemeinde verlaufen, gehören der Internationale Radweg R10 „Goldener Sand“ und zahlreiche, manchmal - aber nicht immer - gekennzeichnete Verbindungswege. Die Gesamtlänge der Radwege auf dem Gebiet der Landgemeinde beträgt mehr denn 200 km. Dazu gehören auch zwei Fahrradverleihe. Außerdem verfügen mehrere Zimmervermieter über eigene Mieträder.

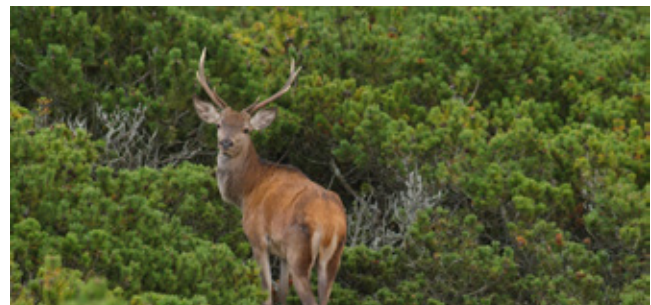
Interessante Möglichkeiten des Aktivurlaubs bietet auch der Fluss Łupawa mit zahlreichen Windungen an. Aber Fluss-

fahrten sind nicht die einzige Möglichkeit, die sich hier anbietet. parallel zum Fluss verläuft eine Rad- Wanderweg. Folglich kann man zu Fuß oder auf dem Rad den Flusswindungen folgen und die Biber bei der Arbeit beobachten. Aus der Perspektive zweier Räder sehenswert ist die zwischen den Orten Smoładzino und Łokciowe befindliche Freilichtgalerie - „Rzeźbi mnie rower“ (Vom Fahrrad geschnitzt). Es handelt sich um massive Holzskulpturen in verschiedenen Posen in Größe 1:1.

Einmal im Jahr, Mitte Juli, findet auf der Łupawa das extreme Bootsrennen über die Flusswindungen „Meandrowanie“. das Angebot richtet sich an Liebhaber der Fahrten über reißende Bergflüsse. Aber Łupawa verfügt ebenfalls über mehrere ruhige, fischreiche Angelplätze.

Nah an die Natur

Die Nähe zum Nationalpark bewirkt, dass es in umliegenden Wäldern viel Wild anzutreffen ist. Vögel unterschiedlichster Gattung kann man wirklich überall beobachten. In letzten Jahren hat sich bei uns das „bird watching“ intensiv entwickelt. Es sind Ausflüge mit dem Ziel, Vögel zu beobachten und zu fotografieren. Einige Zimmeranbieter verfügen über professionelle Ausrüstung. Von dort aus werden sogenannte Beobachtungssafaris veranstaltet. Der Ostufer des Sees Gardno, insbesondere das Gebiet „Gardnaer Brutplätze“ steht unter strengen Auflagen des Vogelschutzes. In der Nähe von Smoładzino hört man oft Geschrei der Kraniche. Es ist einer der häufigsten Feldgeräusche. in der Region gibt es viele seltene Naturphänomene zu sehen, etwa 16 zusammengewachsene Buchen oder Brunftplätze der Hirsche in der Nähe von Kluki oder auf den Wiesen rund um den Gardnaer See.



Wilde Natur

Leckeres aus der Landküche

Smółdzino, Gardna Wielka und die Umgebung ist für die Feinschmecker interessant. In den Dörfern kann man direkt bei Bauern Produkte aus ökologischem Anbau erwerben. Im Sommer gibt es Märkte, wo hiesige Produzenten Produkte aus ökologischem Anbau anbieten. Zu Spezialitäten, die man auf jeden Fall probieren sollte gehören die Sauerteigsuppe in der Gaststätte „U Dargoscha“ in Kluki, Wild in der Gaststätte „Bei Bernacki“ in Smółdzino, Maultaschen (pierogi) „U Jasi“, Hausmanskost in der Gaststätte „Po Drodze“ und die nach traditionellen Rezepturen hergestellte Obstler bei dem Kulturverein „Słowiniec“. In Gardna Wielka empfehlenswert ist die traditionelle Bäckerei und Fischräucherei von Zbyszek Przywiecki, an der man in einem Laden einkaufen kann. Hier kann man auch frisch geräuchertem Lachs der Forelle kosten.

Für Geschichtsinteressierte

Personen, die Spuren der Vergangenheit gerne entdecken, werden die Landgemeinde Smółdzino lieben. In jedem Schulzendorf haben sich alte evangelische Friedhöfe, in letzten Jahren restauriert, erhalten. Sehenswert ist Schloss und Parkanlage aus dem 17. Jahrhundert Żelazo (Selezen), die einst dem preußischen Adelsgeschlecht Bandemer gehört hatten. Die jetzige Kirche in Gardna Wielka wurde im Jahre 1842 umgebaut. Sie wurde auf dem Platz eines früheren Gotteshauses aus dem 13. Jahrhundert, einer der ältesten in der Region, errichtet. Auf dem Kirchenhügel befand sich auch eine Festung, von dem das Dorf Gardna seinen Namen übernommen hatte. Vor der Kirche stehen mehrere Obelisken und Grabtafeln. Einer der Obelisken erinnern an das tragische Ereignis - Untergang zweier Fischerboten auf dem Seen Gardno, der sich am 18 Juli 1948 ereignet hatte. Damals sind 22 Teilnehmerinnen eines Scout-Lagers aus Lodz ertrunken.

In Smółdzino wurde die Kirche im Jahre 1632 auf Wunsch der Herzogin Anna von Croy erneuert, sie wird auch mit Pastor Michał Mostnik (Pontanus) in Verbindung gebracht, der in 17. Jh. religiöse Bücher in Sprache der Słowincen gedruckt hatte. Weniger bekannt ist, dass in der Kirche Reliquien der Hl. Kas-tus und Emilius aufbewahrt werden, zwei christlicher Märtyrer aus dem 3. Jahrhundert, die in der antiken Cartagena in Nord Afrika gelebt hatten. Die katholische Kirche gedenkt ihrer an 22. Mai. Das Elektrizitätswerk in Smółdzino, angetrieben von der Fluss Łupawa, wurde von russischen Kriegsgefangenen erbaut, die in ersten Weltkrieg während der Offensive in Ostpreußen gefangen genommen wurden.



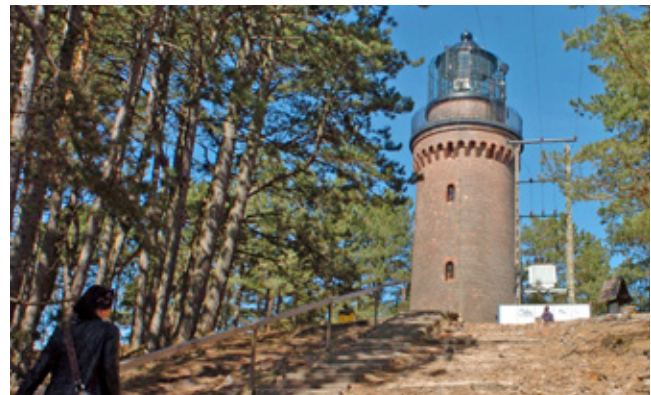
Kirche Mariä-Aufsuchung in Gardna Wielka

Aussichtspunkte

Leuchtturm in Czołpino (Scholpin) ist 1000 m vom Strand entfernt und steht auf einer 56 m hohen, mit Wald bewachsenen Düne. Er wurde im Jahre 1875 in Betrieb genommen. Im Sommer kann man von Oben die Wanderdünen und die Seen Łebsko und Gardno sehen.

Aussichtsturm auf den Hügel Revekol, der auch Heilige Berg der Słowincen bezeichnet wird. Der Hügel, 115M ü.d.M., war in der Vergangenheit die Kultstätte der Heiden und Christen. Bis zum Jahre 1530 befand sich auf der Spitze eine Nikolauskapelle.

„Korona Smółdzina“ (Die Krone von Schmolsin) heißen die Wanderdünen Łacka und Czołpińska. Der Sandberg Łacka (Lantzker Berg) auf dem Haf Łebska ist 30 m ü.d. Meeresspiegel hoch. Von seiner Spitze hat man einen schönen Ausblick auf den Haf, die Ostsee und den See Łebsko. Die Düne Czołpińska liegt auf dem roten Wanderweg, etwa 2 km von Czołpino (Scholpin) entfernt.



Leuchtturm in Czołpino

TOURIST INFORMATION

**Tourist Information im
Verwaltung der Landgemeinde
Smóldzino**
Kościuszki 3
76-214 Smóldzino
+48 59 811 72 15

ÄMTER, INSTITUTIONEN

Landgemeinde Smóldzino
Kościuszki 3
76-214 Smóldzino
+48 59 811 72 15
Polizei Smóldzino
Wache in Gardna Wielka
Kościuszki 22
+48 59 846 33 33

GESUNDHEIT

Arztpraxis Violetta Kazimieruk
Bema 12
76-214 Smóldzino
+48 59 811 73 30
Private Arztpraxis
Ogrodowa 12
76-214 Smóldzino
+48 59 811 73 76
Private Arztpraxis
Plac Wolności 7
76-214 Gardna Wielka
+48 59 846 33 40
Apotheke Calendula
Ogrodowa 12
76-214 Smóldzino
+48 505 965 470

POSTÄMTER

Postamt
Mostnika 4
76-214 Smóldzino
+48 59 811 73 20
Postamt
Pl. Wolności 9
Gardna Wielka

BANKEN

Spółdzielczy Bank
+BANKOMAT
Kościuszki 1
76-214 Smóldzino
+48 59 811 73 05

AUTO

Tankstelle
Daszyńskiego 1
76-214 Smóldzino
+48 59 811 72 36
geöffnet von
5.00 bis 17.00 Uhr
(Juli – August:
5.00 – 19.00 Uhr)

HOSTELS

School Youth Hostel
Boh. Warszawy 48
Juli – August

MUSEEN

Freilichtmuseum in Kluki
„Muzeum Wsi Słowińskiej“
Kluki 27
76-214 Smóldzino
+48 59 846 30 20
www.muzeum.kluki.pl
**Naturkundemuseum des
Nationalparks – Słowiński
(SPN)**
Mostnika 1
76-214 Smóldzino
SPN – +48 59 811 72 04,
Muzeum – +48 59 848 91 31
www.slowinskipl.pl
**Filiale des
Naturkundemuseums in
Rąbka**
Rąbka 3
+48 59 848 91 33
9.00 – 3.00 Uhr
Reservierung für Gruppen

**BIBLIOTHEKEN UND
KULTURZENTREN**

**Filiale der
Landgemeinbibliothek**
Mickiewicza 20
Gardna Wielka
+48 531 808 207
Bibliothek der Landgemeinde
Bohaterów Warszawy 30
76-214 Smóldzino
+48 531 808 206
www.goksmoldzino.pl

KUNSTHANDWEK

**Vereins für die Entwicklung der
Dorftouristik „Słowiniec“**
Stickerei, Malerei, Handwerk,
Keramik
+48 59 811 73 55
www.slowiniec.pl

**WASSERKRAFTWERKE AUF
DEM FLUSS ŁUPAWA**

**Elektrizitätswerk in Smóldzino
auf dem Fluss Łupawa**

FAHRRÄDER

**Fahrradverleih der Gaststätte
bei Bernacki**
Bohaterów Warszawy 26
Smóldzino
Juni – August
+48 505 113 131
www.ubernackich.pl
„Fahrradverleih Zdrowe Koła“
Słowackiego, Gardna Wielka
+48 603 548 994
+48 606 891 668
www.zdrowekola.pl
Fahrradverleih „Baza Pod Lasem“
Żelazo Pod Lasem 33
Smóldzino
+48 781 515 970
www.podlasem.org

REITEN

„Baza Pod Lasem“
Żelazo Pod Lasem 33
Smóldzino
+48 781 515 970
www.podlasem.org

WASSERSPORT

Surf Camp Gardno
+48 601 655 189
+48 609 485 199
www.surfcamp-gardno.pl

CAMPINGPLÄTZE

Camp Classic
Smóldziński Las
+48 691 808 771
www.camping-nad-morzem.pl
„Baza Pod Lasem“
Żelazo Pod Lasem 33
Smóldzino
+48 781 515 970
www.podlasem.org

KATHOLISCHE MESSEN

Smóldzino
Hl. Dreifaltigkeitskirche
Sonntag:
8.30, 11.30
Juli – August:
8:45, 19.00 Uhr
Smóldziński Las
Kirche Hl. Familie
Sonntag: 10.00 Uhr
Gardna Wielka
Kirche Maria Heimsuchung
Sonntag:
8.45, 10.30, 12.00 Uhr

Veranstaltungskalender der Landgemeinde Smóldzino 2017

Mai 1 – Mai 3

Die Chwarze Hochzeit - ein Folklorefest

Freilichtmuseum Stowinzendorf in Kluki

Jeder Sonntag im Juli und August:

Ein Sonntag bei den Klicks

eine Folkloreveranstaltung

Freilichtmuseum Stowinzendorf in Kluki

Juli 1 – August 31

Ferien mit der Natur in Leba

Juli 1

LIFENaturalSlowinskaPL Festival

ein Naturfest im Dorfpark von Smóldzino

Juli 8

Dancing party

Veranstalter: Schulzenamt Smóldzino

Juli 10 – Juli 16

Sailing training camp

Gardna Wielka

Juli 18 – August 12

Auf einem Bauernhof der Stowizen in

den Jahren: 1917, 1934, 1941, 1951

Freilichtmuseum Stowinzendorf in Kluki

Juli 22

1. Dancing party

Veranstalter: Schulzenamt Smóldzino

2. 70. Jahrestag der Smóldzino Freiwilligen Feuerwehr und Tag der offenen Tür an der Feuerwache

Smóldzino Freiwillige Feuerwehr

Juli 23

„Pokal des Wójt der Landemeinde Smóldzino“- eine Segelregatta auf dem Gardnaer See

Juli 29 – Juli 30

1. Smóldziński Stadtfest

Einführungsveranstaltung zum Thema:

„Cudze chwalicie, swego nie znacie“

(Ihr lobt das Fremde und kennt das Eigene nicht) Village Art! - Smóldzino

2. „Pokal des Wójt der Landemeinde Smóldzino“- eine Segelregatta auf dem Gardnaer See

August 5

V. Ökologische Familienfest im Czolpino

August 11

Der Sternenhimmel – ein Nachtfest

Veranstalter: Schulzenamt Smóldzino

August 12

Tag der offenen Tür an der Feuerwache

Smóldzino Freiwillige Feuerwehr

August 19

1. Dancing party in Gardna Wielka

2. „Rund um den Fisch“

Freilichtmuseum Stowinzendorf in Kluki

August 26

1. "End of Summer" Festival

2. „Pokal des Wójt der Landemeinde Smóldzino“- eine Segelregatta auf dem Gardnaer See

September 2

Erntedankfest der Landgemeinde

im Dorf Żelazo

September 10

„Pokal des Gardnaer See“

die 53. Regatta

September 17

„Der Herbst fragt: was hat der Sommer getan“

Abschied des Sommers im

Freilichtmuseum Stowinzendorf in Kluki

September 21 – September 22

Fest anlässlich der 50-jährigen

Gründung des Słowiński Nationalpark



Bekannte Sportler aus Ustka

Tomasz Iwan

Der 46-jährige ex-Fußballer der polnischen Nationalmannschaft ist seit dem 31. Oktober 2013 Organisationsdirektor der polnischen Nationalmannschaft.

Seine Fußballkarriere begann im Jahre 1988 im Verein „Jantar“ Ustka. 1991 fand sein Debüt in der Extraklasse als Spieler der Olimpia Poznań statt. Sein erster Fußballklub außerhalb Polens war ab dem Jahre 1994 Roda JC Kerkrade. Im Jahr darauf wurde er in der Kategorie „Entdeckung des Jahres“ in der „Abstimmung im Fußball“ ausgezeichnet. Die nächsten 7 Jahre (mit kurzer Unterbrechung) spielte er in der niederländischen Fußballliga. Mit PSV Eindhoven wurde er zweimaliger Landesmeister und von 2001 bis 2005 spielte er in österreichischen Klubs Frßball.

Sein Debüt in der polnischen Nationalmannschaft fand am 16. August 1995 im Spiel gegen Frankreich in Paris und sein letzter Auftritt als polnischer Nationalspieler am 17. April 2002 gegen Rumänien in Bydgoszcz statt. Als Nationalspiel nahm er an 40 Spielen teil und schoß 4 Tore. In der Spielsaison 205/2006 kehrte er als Spieler von Lech Poznań zur polnischen Extraklasse zurück. Danach beendete es seine Spielerkarriere.



Klaudia Maruszewska

Ist eine 20-jährige talentierte Leichtathletin und Speerwerferin. Seit 2010 tritt sie für den Sportklub LKS Jantar Ustka auf. Inzwischen gewann sie Medaillen in polnischen Meisterschaften der Kinder, der jüngeren Junioren und Junioren.

2016 gewann sie Goldmedaille der Weltmeisterschaften der Junioren in Bydgoszcz, wo sie mit 57,59 m auch ihre derzeitige Bestmarke vorgelegt hatte.



Barbara Madejczyk

Die 41-jährige polnische Leichtathletin im Sportklub LKS Jantar Ustka, spezialisiert sich im Speerwerfen. Im Jahre 2003 gewann sie Goldmedaille in der Sommeruniversiade in Daegu und als Seniorin fünfzehn Medaillen in polnischen Leichtathletikwettbewerben. Insgesamt gewann sie fünf Mal Gold-, sechs Silber- und vier Bronzemedailles.

An den Olympischen Spielen in Athen (2004) war sie zwölfte und im Jahre 2005 verbesserte sie zwei Mal die polnische Bestmarke (61,72 m am 18. Juni in Florenz) und (63,03 m am 3. September in Paris).

Am 28. Juni 2006, während des Wettbewerbs im Europacup der Leichtathletik legte sie mit 64,08 m die polnische und ihre eigene Bestmarke vor. 2006 war sie siebte in Europa- und neunte in Weltmeisterschaften. Sie nahm an den Olympischen Spielen in Peking, häufig als Nationalsportlerin am Welt und Europacup, sowie als Repräsentantin Polens in Gruppen- Europameisterschaften teil.





DES ROCKLEGENDENFESTIVAL

Dolina Charlotty

The HITS And Nothing BUT The Hits!



**THE
ORCHESTRA**

starring former members of
ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA



ARW

JON ANDERSON
TREVOR RABIN
RICK WAKEMAN

12. Juli

13. Juli



13. August

15. August

EINTRITTSKARTEN: [TICKETPRO.PL](https://www.ticketpro.pl)

SOUVENIRS

GEPÄCKAUFBEWAHRUNG

**ECKE FÜR MUTTER
UND KIND**



INTERNET



AUDIOGUIDE

FAHRKARTEN

**HILFE BEI
ZIMMERSUCHE**

FAHRRADVERLEIH



TOURIST-INFORMATIONS-CENTER

Örtlicher Touristikverband

"Ustka i Ziemia Słupska"

Marynarki Polskiej 71

76-270 Ustka

biuro@lot.ustka.pl

+48 59 814 71 70

www.ustka.travel

**KARTEN
REISEFÜHRER**



Im Sommer führen wir auch
Informationspunkte auf der Promenade in Ustka,
sowie in Rowy an der Straße Nadmorska 17